

Käesolev tekst on üksnes dokumenteerimisvahend ning sel ei ole mingit õiguslikku mõju. Liidu institutsioonid ei vastuta selle teksti sisu eest. Asjakohaste õigusaktide autentsed versioonid, sealhulgas nende preambulid, on avaldatud Euroopa Liidu Teatajas ning on kättesaadavad EUR-Lexi veebisaidil. Need ametlikud tekstid on vahetult kättesaadavad käesolevasse dokumenti lisatud linkide kaudu

► **B****NÕUKOGU OTSUS (ÜVJP) 2016/849,**

27. mai 2016,

mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2013/183/ÜVJP

(ELT L 141, 28.5.2016, lk 79)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
► <b><u>M1</u></b>	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2016/1341, 4. august 2016	L 212	116	5.8.2016
► <b><u>M2</u></b>	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2016/2217, 8. detsember 2016	L 334	35	9.12.2016
► <b><u>M3</u></b>	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2017/82, 16. jaanuar 2017	L 12	90	17.1.2017
► <b><u>M4</u></b>	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2017/345, 27. veebruar 2017	L 50	59	28.2.2017
► <b><u>M5</u></b>	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2017/666, 6. aprill 2017	L 94	42	7.4.2017
► <b><u>M6</u></b>	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2017/667, 6. aprill 2017	L 94	45	7.4.2017
► <b><u>M7</u></b>	Nõukogu rakendusotsus (ÜVJP) 2017/975, 8. juuni 2017	L 146	145	9.6.2017
► <b><u>M8</u></b>	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2017/994, 12. juuni 2017	L 149	75	13.6.2017
► <b><u>M9</u></b>	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2017/1339, 17. juuli 2017	L 185	51	18.7.2017
► <b><u>M10</u></b>	Nõukogu rakendusotsus (ÜVJP) 2017/1459, 10. august 2017	L 208	38	11.8.2017
► <b><u>M11</u></b>	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2017/1504, 24. august 2017	L 221	22	26.8.2017
► <b><u>M12</u></b>	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2017/1512, 30. august 2017	L 224	118	31.8.2017
► <b><u>M13</u></b>	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2017/1562, 14. september 2017	L 237	86	15.9.2017
► <b><u>M14</u></b>	Nõukogu rakendusotsus (ÜVJP) 2017/1573, 15. september 2017	L 238	51	16.9.2017
► <b><u>M15</u></b>	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2017/1838, 10. oktoober 2017	L 261	17	11.10.2017
► <b><u>M16</u></b>	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2017/1860, 16. oktoober 2017	L 265I	8	16.10.2017
► <b><u>M17</u></b>	Nõukogu rakendusotsus (ÜVJP) 2017/1909, 18. oktoober 2017	L 269	44	19.10.2017
► <b><u>M18</u></b>	Nõukogu rakendusotsus (ÜVJP) 2018/16, 8. jaanuar 2018	L 4	16	9.1.2018
► <b><u>M19</u></b>	Nõukogu rakendusotsus (ÜVJP) 2018/58, 12. jaanuar 2018	L 10	15	13.1.2018
► <b><u>M20</u></b>	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2018/89, 22. jaanuar 2018	L 16I	9	22.1.2018

Parandatud:

- **C1** Parandus, ELT L 251, 29.9.2017, lk 29 (2017/1573)  
 ► **C2** Parandus, ELT L 36, 9.2.2018, lk 38 (2018/16)

**▼B****NÕUKOGU OTSUS (ÜVJP) 2016/849,**

27. mai 2016,

**mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2013/183/ÜVJP**

## I PEATÜKK

**EKSPORDI- JA IMPORDIPIIRANGUD***Artikkel 1*

1. Keelatud on järgmiste esemete ja tehnoloogia, sealhulgas tarkvara otsene või kaudne KR DVsse tarnimine, müümine, üleandmine või eksport liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt või territooriumi kaudu või liikmesriikide lipu all sõitvaid laevu või liikmesriikides registreeritud õhusõidukeid kasutades, olenemata sellest, kas need tooted on pärit liikmesriikide territooriumilt või mitte:

a) relvad ja igasugused nendega seotud materjalid, sealhulgas tulirelvad ja laskemoon, sõjaväeveokid ja -seadmed, poolsõjaline varustus ja eespool nimetatutele ettenähtud varuosad, välja arvatud sõidukid, mis ei ole lahingusõidukid ja mis on valmistatud ballistilist kaitset pakkuvast materjalist või on sellega kaetud ning mis on ette nähtud üksnes liidu ja selle liikmesriikide personali kaitseks KR DVs;

**▼M15**

b) kõik ÜRO Julgeolekunõukogu poolt või ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006) artikli 12 kohaselt moodustatud komitee („sanktsioonide komitee”) poolt vastavalt ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006) punkti 8 alapunkti a alapunktile ii, ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2087 (2013) punkti 5 alapunktile b, ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2094 (2013) punktile 20, ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2270 (2016) punktile 25 ning ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2375 (2017) punktile 4 määratud esemed, materjalid, seadmed, kaubad ja tehnoloogia, mis võivad aidata kaasa KR DV tuumarelva-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele;

**▼B**

c) teatavad muud esemed, materjalid, seadmed, kaubad ja tehnoloogia, mis võivad aidata kaasa KR DV tuumarelva-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele või sõjalisele tegevusele, sealhulgas nõukogu määruse (EÜ) nr 428/2009 <sup>(1)</sup> I lisas loetletud kahesuguse kasutusega kaubad ja tehnoloogia;

d) muud kahesuguse kasutusega kaupade ja tehnoloogiaga seotud esemed, materjalid ja seadmed; liit võtab vajalikke meetmeid, et määrata kindlaks asjakohased käesoleva punktiga hõlmatavad esemed;

e) teatavad ballistiliste rakettide sektoris olulised komponendid, nagu teatavat tüüpi alumiinium, mida kasutatakse ballistiliste rakettidega seotud süsteemides; liit võtab vajalikke meetmeid, et määrata kindlaks asjakohased käesoleva punktiga hõlmatavad esemed;

<sup>(1)</sup> Nõukogu 5. mai 2009. aasta määrus (EÜ) nr 428/2009, millega kehtestatakse ühenduse kord kahesuguse kasutusega kaupade ekspordi, edasitoimetamise, vahendamise ja transiidi kontrollimiseks (ELT L 134, 29.5.2009, lk 1).

**▼B**

- f) muu ese, mis võib kaasa aidata KR DV tuumarelvade-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele, ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) või 2270 (2016) või käesoleva otsusega keelatud tegevusele või nimetatud resolutsioonide või käesoleva otsusega kehtestatud meetmete täitmisest kõrvalehoidumisele; liit võtab vajalikke meetmeid, et määrata kindlaks asjakohased käesoleva punktiga hõlmatavad esemed;
- g) muu ese, välja arvatud toit või ravimid, kui liikmesriik teeb kindlaks, et selline ese võib otseselt kaasa aidata KR DV relvajõudude operatsioonivõime arendamisele või ekspordile, mis toetab või suurendab mõne muu riigi relvajõudude operatsioonivõimet väljaspool KR DVd;

**▼M4**

- h) teatavad muud esemed, materjalid, seadmed, kaubad ja tehnoloogia, mis on loetellu kantud vastavalt ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2321 (2016) punktile 4;

**▼M15**

- i) muu ese, mis on kantud kahesuguse kasutusega tavarelvade loetellu, mille sanktsioonide komitee võtab vastu vastavalt ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2321 (2016) punktile 7 ja ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2375 (2017) punktile 5.

**▼B**

2. Samuti on keelatud

- a) pakkuda tehnilist koolitust, nõustamist, teenuseid, abi või vahendusteenuseid või muid vahendusteenuseid, mis on seotud lõikes 1 osutatud esemete või tehnoloogiaga või kõnealuste esemete otse või kaudse tarnimise, tootmise, hoolduse või kasutamisega, mis tahes isikule, üksusele või asutusele KR DVs või kasutamiseks KR DVs;
- b) otse või kaudselt rahastada või anda rahalist abi, mis on seotud lõikes 1 osutatud esemete või tehnoloogiaga, sealhulgas eelkõige toetused, laenuid ja ekspordikrediidikindlustus ning kindlustus- ja edasikindlustus kõnealuste esemete või kõnealuse tehnoloogia müümiseks, tarnimiseks, üleandmiseks või ekspordiks või nendega seotud tehnilise koolituse, nõustamise, teenuste, abi või vahendusteenuste otse või kaudselt pakkumiseks mis tahes isikule, üksusele või asutusele KR DVs või kasutamiseks KR DVs;
- c) osaleda teadlikult või tahtlikult tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on kõrvale hoida punktides a ja b osutatud keeldudest.

3. Samuti on liikmesriikide kodanikel või liikmesriikide lipu all sõitvaid laevu või liikmesriikides registreeritud õhusõidukeid kasutades keelatud lõikes 1 osutatud esemete või tehnoloogia hankimine KR DVst ning samuti KR DV poolt liikmesriikide kodanikele lõikes 2 osutatud tehnilise koolituse, nõustamise, teenuste, abi, rahastamise ja rahalise abi pakkumine, olenemata sellest, kas need pärinevad KR DV territooriumilt või mitte.

**▼B***Artikkel 2*

Artikli 1 lõike 1 punktis g kehtestatud meetmeid ei kohaldata eseme tarnimise, müügi või üleandmise või selle hankimise suhtes, kui

- a) liikmesriik otsustab, et selline tegevus toimub eranditult humanitaar-eesmärkidel või eranditult elatise teenimiseks ja KRDV isikud või üksused ei kasuta seda tulu saamiseks ning see ei ole seotud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) või 2270 (2016) või käesoleva otsusega keelatud tegevusega, tingimusel et liikmesriigid teavitavad sanktsioonide komiteed eelnevalt sellisest otsusest ja meetmetest, mis on võetud selleks, et takistada eseme ümbersuunamist muul otstarbel kasutamiseks, või
- b) sanktsioonide komitee on otsustanud igal üksikjuhul eraldi, et konkreetne tarnimine, müük või üleandmine ei ole vastuolus ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) või 2270 (2016) eesmärkidega.

*Artikkel 3*

1. Keelatud on kulla, väärismetallide ja teemantide otsene või kaudne müük KRDV valitsusele, selle ametiasutustele, ettevõtetele ja ametkonnale või KRDV keskpangale ning nende nimel või juhtimisel tegutsevatele isikutele või üksustele või nende omandis või kontrolli all olevatele üksustele, samuti kulla, väärismetallide ja teemantide otsene või kaudne ostmine nendelt ning transportimine või vahendamine nende jaoks.

2. Liit võtab vajalikke meetmeid, et määrata kindlaks asjakohased käesoleva artikliga hõlmatavad esemed.

*Artikkel 4***▼M4**

1. Liikmesriikide kodanikel või liikmesriikide lipu all sõitvaid laevu või liikmesriikides registreeritud õhusõidukeid kasutades on keelatud kulla, titaanimaagi, vanaadiumimaagi, haruldaste muldmetallide, vase, nikli, hõbeda ja tsingi hankimine KRDVst, olenemata sellest, kas need pärinevad KRDV territooriumilt või mitte.

**▼B**

2. Liit võtab vajalikke meetmeid, et määrata kindlaks asjakohased käesoleva artikliga hõlmatavad esemed.

*Artikkel 5*

Keelatud on trükitud või vermitud või emiteerimata uute KRDV vääringus pangatähtede ja müntide tarnimine KRDV keskpanga või KRDV keskpanga jaoks.

*Artikkel 6*

1. Keelatud on luksuskaupade otsene või kaudne KRDVsse tarnimine, müümine või üleandmine liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt või territooriumi kaudu või liikmesriikide lipu all sõitvaid laevu või liikmesriikides registreeritud õhusõidukeid kasutades, olenemata sellest, kas need kaubad pärinevad liikmesriikide territooriumilt või mitte.

**▼ B**

2. Keelatud on luksuskaupade import, ostmise või üleandmine KR DVst.
3. Liit võtab vajalikke meetmeid, et määrata kindlaks asjakohased lõigetega 1 ja 2 hõlmataavad esemed.

**▼ M4***Artikkel 6a*

1. Liikmesriikide kodanikel või liikmesriikide lipu all sõitvaid laevu või liikmesriikides registreeritud õhusõidukeid kasutades on keelatud kujude hankimine KR DVst, olenemata sellest, kas need pärinevad KR DV territooriumilt või mitte.
2. Lõiget 1 ei kohaldata, kui sanktsioonide komitee on eelnevalt igal üksikjuhul eraldi heakskiidu andnud.
3. Liit võtab vajalikke meetmeid, et määrata kindlaks käesoleva artikliga reguleeritavad asjakohased esemed.

*Artikkel 6b*

1. Liikmesriikide kodanikel või liikmesriikide lipu all sõitvaid laevu või liikmesriikides registreeritud õhusõidukeid kasutades on keelatud helikopterite ja laevade otsene või kaudne tarnimine, müük või üleandmine KR DV-le, olenemata sellest, kas need pärinevad liikmesriikide territooriumilt või mitte.
2. Lõiget 1 ei kohaldata, kui sanktsioonide komitee on eelnevalt igal üksikjuhul eraldi heakskiidu andnud.
3. Liit võtab vajalikke meetmeid, et määrata kindlaks käesoleva artikliga reguleeritavad asjakohased esemed.

**▼ M15***Artikkel 6c*

1. Liikmesriikide kodanikel või liikmesriikide lipu all sõitvaid laevu või liikmesriikides registreeritud õhusõidukeid kasutades on keelatud tekstiiltoodete (sealhulgas kangas ja osaliselt või täielikult valmis rõivatooded) hankimine KR DVst, olenemata sellest, kas need pärinevad KR DV territooriumilt või mitte.
2. Lõiget 1 ei kohaldata, kui sanktsioonide komitee on eelnevalt igal üksikjuhul eraldi heakskiidu andnud.
3. Liikmesriigid võivad anda loa importida kuni 10. detsembrini 2017 tekstiiltooteid (sealhulgas kangas ja osaliselt või täielikult valmis rõivatooded), mille kohta sõlmiti kirjalik leping enne 11. septembrini 2017, tingimusel et sanktsioonide komiteed teavitatakse sellise impordi üksikasjadest 24. jaanuariks 2018.

**▼ M13***Artikkel 7*

1. Liikmesriikide kodanikel või liikmesriikide lipu all sõitvaid laevu või liikmesriikides registreeritud õhusõidukeid kasutades on keelatud kivisöe, raua ja rauamaagi hankimine KR DVst, olenemata sellest, kas see pärineb KR DV territooriumilt või mitte.

**▼ M13**

2. Liit võtab vajalikke meetmeid, et määrata kindlaks lõikega 1 reguleeritavad asjakohased tooted.

3. Lõiget 1 ei kohaldata kivisöele, mille puhul seda hankiv liikmesriik kinnitab usaldusväärsele teabele tuginedes, et see pärineb mujalt kui KR DVst ja seda veeti läbi KR DV vaid ekspordi eesmärgil Rajini (Rason) sadama kaudu, tingimusel et liikmesriik teavitab sellest eelnevalt sanktsioonide komiteed ja sellised tehingud ei ole seotud tulu saamisega KR DV tuuma- või ballistiliste rakettide alaste programmide või ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016) või 2356 (2017) või käesoleva otsusega keelatud muu tegevuse jaoks.

4. Liikmesriikide kodanikel või liikmesriikide lipu all sõitvaid laevu või liikmesriikides registreeritud õhusõidukeid kasutades on keelatud plii ja pliimaagi hankimine KR DVst, olenemata sellest, kas see pärineb KR DV territooriumilt või mitte.

5. Liit võtab vajalikke meetmeid, et määrata kindlaks lõikega 4 reguleeritavad asjakohased tooted.

**▼ B***Artikkel 8*

1. Liikmesriikide kodanikel või liikmesriikide territooriumilt või liikmesriikide lipu all sõitvaid laevu või liikmesriikides registreeritud õhusõidukeid kasutades on keelatud lennukikütuse, sealhulgas lennukibensiini, bensiini tüüpi reaktiivkütuse, petrooleumi tüüpi reaktiivkütuse ja petrooleumi tüüpi raketikütuse müümine või tarnimine KR DVsse, olenemata sellest, kas need tooted pärinevad liikmesriikide territooriumilt või mitte.

2. Lõiget 1 ei kohaldata, kui sanktsioonide komitee on eelnevalt igal erandjuhul eraldi kiitnud heaks selliste toodete üleandmise KR DVle kontrollitud oluliste humanitaarvajaduste eesmärgil ning selle suhtes kohaldatakse tarnimise ja kasutamise üle tehtavat tõhusat järelevalvet käsitlevat täpsustatud korda.

3. Lõiget 1 ei kohaldata lennukikütuse müügi või tarnimise suhtes tsiviilreisilennukitele väljaspool KR DVd, kui selline müük või tarne hõlmab vaid KR DVsse ja sealt tagasi lendamiseks vajalikku kütusekulu.

**▼ M16***Artikkel 9*

1. Keelatud on naftasaaduste KR DVst importimine, ostmine või üleandmine.

2. Keelatud on kõigi rafineeritud naftasaaduste otsene või kaudne KR DVsse tarnimine, müümine või üleandmine liikmesriikide kodanike poolt, liikmesriikide territooriumilt või territooriumi kaudu või liikmesriikide lippu kandvaid laevu või õhusõidukeid kasutades, olenemata sellest, kas need saadused on pärit liikmesriikide territooriumilt või mitte.

3. Erandina lõikes 2 sätestatud keelust võib liikmesriigi pädev asutus anda iga üksikjuhtumi korral eraldi otsustades loa rafineeritud naftasaaduste KR DVsse tarnimiseks, müümiseks või üleandmiseks, kui KR DVsse tarnitav, müüdav või üleantav rafineeritud naftasaaduste

**▼ M16**

kogus ei ole ajavahemikul 1. oktoobrist 2017 kuni 31. detsembrini 2017 suurem kui 500 000 barrelit või ei ole alates 1. jaanuarist 2018 suurem kui 2 000 000 barrelit aastas, kui pädev asutus on kindlaks teinud, et nimetatud saaduste tarnimine, müümine või ülendamine toimub üksnes humanitaareesmärkidel, ja kui on täidetud järgmised tingimused:

- a) liikmesriik teavitab sanktsioonide komiteed iga 30 päeva järel rafineeritud naftasaaduste KRDV-le tarnitavast, müüdavast või üleantavast kogusest ja esitab teabe kõigi tehinguosaliste kohta;
- b) selliste rafineeritud naftasaaduste tarnimisel, müümisel ja üleandmisel ei osale isikud või üksused, kes on seotud KRDV tuumarelv- või ballistiliste rakettide alaste programmidega või muu ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) ja 2375 (2017) keelatud tegevusega, sealhulgas loetellu kantud isikud või üksused, ning
- c) tehing ei ole seotud tulu teenimisega KRDV tuumarelv- või ballistiliste rakettide alaste programmide jaoks või muu ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) või 2375 (2017) keelatud tegevuse jaoks.

4. Liit võtab vajalikud meetmed, et määrata kindlaks käesoleva artikliga hõlmatud asjaomased esemed.

**▼ M13***Artikkel 9a*

1. Liikmesriikide kodanikel või liikmesriikide lipu all sõitvaid laevu või liikmesriikides registreeritud õhusõidukeid kasutades on keelatud mereandide hankimine KRDVst, olenemata sellest, kas need pärinevad KRDV territooriumilt või mitte.

2. Liit võtab vajalikke meetmeid, et määrata kindlaks lõikega 1 reguleeritavad asjakohased tooted, mille hulka kuuluvad igal kujul kala, koorikloomad, limused ja muud veeselgrootud.

**▼ M16***Artikkel 9b*

1. Keelatud on toornafta otsene või kaudne KRDVsse tarnimine, müümine või ülendamine liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt või territooriumi kaudu või liikmesriikide lippu kandvaid laevu või õhusõidukeid kasutades.

2. Erandina lõikest 1 ei kohaldata lõikes 1 sätestatud keeldu, kui liikmesriik on kindlaks teinud, et toornafta KRDVsse tarnimine, müümine või ülendamine toimub üksnes humanitaareesmärkidel ning sanktsioonide komitee on kooskõlas ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2375 (2017) punktiga 15 iga üksikjuhtumi korral eraldi vastava veo heaks kiitnud.

**▼ M16**

3. Liit võtab vajalikud meetmed, et määrata kindlaks käesoleva artikliga hõlmatud asjaomased esemed.

**▼ M15***Artikkel 9c*

Liikmesriikide kodanikel või liikmesriikide territooriumilt või territooriumi kaudu või liikmesriikide lipu all sõitvaid laevu või liikmesriikides registreeritud õhusõidukeid kasutades on keelatud gaasikondensaatide ja maagaasivedelike otsene või kaudne KR DVsse tarnimine, müük või üleandmine, olenemata sellest, kas need pärinevad liikmesriigi territooriumilt või mitte. Liit võtab vajalikud meetmed, et määrata kindlaks käesoleva artikliga hõlmatud asjaomased esemed.

**▼ B**

## II PEATÜKK

## KAUBAVAHETUSELE ANTAVA RAHALISE TOETUSE PIIRANGUD

**▼ M4***Artikkel 10*

1. Keelatud on anda riiklikku või erasektori rahalist toetust kaubavahetuseks KR DVga, sealhulgas ekspordikrediiti, -tagatise või -kindlustust sellise kaubavahetusega tegelevatele KR DV kodanikele või üksustele.

2. Lõiget 1 ei kohaldata, kui sanktsioonide komitee on eelnevalt igal üksikjuhul eraldi rahalise toetuse andmisele heakskiidu andnud.

**▼ B**

## III PEATÜKK

## INVESTEERIMISPIIRANGUD

*Artikkel 11*

1. KR DVI, selle kodanikel või KR DVs asutatud või KR DV jurisdiktsiooni kuuluvatel üksustel või nende nimel või juhtimisel tegutsevatel isikutel või üksustel või nende omandis või kontrolli all olevatel üksustel on keelatud teha investeeringud liikmesriikide jurisdiktsiooni kuuluvatel territooriumidel.

**▼ M16**

2. Keelatud on:

- a) osaluse omandamine, säilitamine või suurendamine KR DVs asuvates üksustes, väljaspool KR DVd asuvates KR DV üksustes või väljaspool KR DVd asuvates KR DV omandis olevates üksustes, sealhulgas selliste üksuste täielik omandamine või aktsiate või muude kasumijaotusega väärtpaberite omandamine, või selline tegevus seoses KR DVs toimuva tegevusega või seal asuva varaga;
- b) rahastamise või rahalise abi andmine KR DVs asuvatele üksustele, väljaspool KR DVd asuvatele KR DV üksustele või väljaspool KR DVd asuvatele KR DV omandis olevatele üksustele või selliste KR DVs asuvate üksuste rahastamise dokumenteeritud eesmärgil;



**▼ M16**

- c) nii uute kui olemasolevate ühissettevõtete või ühistuliste üksuste asutamine, haldamine ja käitamine liikmesriigi kodanike poolt või liikmesriigi territooriumil KR DV üksuste või isikutega, olenemata sellest, kas seda tehakse KR DV valitsuse nimel või tema eest või mitte, ning
- d) selliste investeerimisteenuste osutamine, mis on otseselt või kaudselt seotud punktides a–c osutatud tegevusega.

**▼ M15**

3. Lõike 2 punkti c ei kohaldata nende ühissettevõtete ja ühistuliste üksuste, eriti kasumit mitte teenivate mitteäriilist laadi kommunaalteenuste taristuprojektide ühissettevõtete ja ühistuliste üksuste suhtes, mille sanktsioonide komitee on eelnevalt igal üksikjuhul eraldi heaks kiitnud.

4. Liikmesriik lõpetab kõigi selliste olemasolevate ühissettevõtete ja ühistuliste üksuste tegevuse hiljemalt 9. jaanuariks 2018, kui sanktsioonide komitee ei ole igal üksikjuhul eraldi sellist ühissettevõtet või ühistulist üksust heaks kiitnud. Samuti lõpetab liikmesriik iga sellise olemasoleva ühissettevõtte ja ühistulise üksuse tegevuse 120 päeva jooksul pärast seda, kui sanktsioonide komitee on heakskiitmise taotluse tagasi lükanud.

**▼ M16**

5. Lõike 2 punkti a ei kohaldata investeringute suhtes, mille suhtes asjaomase liikmesriigi pädev asutus on otsustanud, et tegemist on humanitaartegevusega, ja tingimusel, et need ei ole seotud tegevusega kaevandus-, rafineerimis-, keemiatööstus-, metallurgia ja metallitöötlemis- ning lennundus- ja kosmosesektoris.

**▼ B**

## IV PEATÜKK

## FINANTSSEKTOR

*Artikkel 12*

Liikmesriigid ei võta uusi kohustusi anda KR DVle toetusi, rahalist abi või sooduslaene, sealhulgas rahvusvahelistes finantseerimisasutustes osalemise kaudu, välja arvatud humanitaar- ja arengueesmärkidel, mis on otseselt seotud tsiviilelanike vajaduste rahuldamise või piirkonna tuumarelvavabaks muutmise edendamisega. Ühtlasi teevad liikmesriigid tõhusamaid kontrole selleks, et kehtivaid kohustusi vähendada ja võimaluse korral need lõpetada.

*Artikkel 13*

Selleks et takistada finantsteenuste osutamist või mis tahes finants- või muu vara või vahendite, sealhulgas suure koguse sularaha ülekandmist liikmesriikide territooriumile, läbi liikmesriigi territooriumi või liikmesriigi territooriumilt, või liikmesriikide kodanikele, liikmesriigi õigusaktide alusel asutatud üksustele või liikmesriigi jurisdiktsiooni kuuluvatele isikutele või finantseerimisasutustele või asjaomaste kodanike, üksuste,

**▼ B**

isikute või finantseerimisasutuste poolt, mis võib aidata kaasa KRDV tuumarelv-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele või seotud tegevusele või muule ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) või 2270 (2016) või käesoleva otsusega keelatud tegevusele või nimetatud resolutsioonide või käesoleva otsusega kehtestatud meetmetest kõrvalehoidumisele, kohaldatakse järgmisi sätteid:

**▼ M13**

- 1) ei tehta ühtegi rahaliste vahendite ülekannet ega kliiringut KRDVsse või KRDVst, välja arvatud punktis 3 osutatud tehingud, mille tegemiseks on punkti 4 kohaselt antud luba;

**▼ M12**

- 2) liikmesriikide jurisdiktsiooni kuuluvad finantseerimisasutused ei sõlmi ega jätkka tehinguid:

- a) pankadega, mille asukoht on KR DVs, sh KR DV keskpangaga;
- b) KR DVs asuvate pankade filiaalide või tütarettevõtetega, mis kuuluvad liikmesriikide jurisdiktsiooni;
- c) KR DVs asuvate pankade filiaalide või tütarettevõtetega, mis ei kuulu liikmesriikide jurisdiktsiooni;
- d) finantsüksustega, mille asukoht ei ole KR DVs, mis kuuluvad liikmesriikide jurisdiktsiooni alla ning mida kontrollivad KR DVs asuvad isikud või üksused, või
- e) finantsüksustega, mille asukoht ei ole KR DVs või mis ei kuulu liikmesriikide jurisdiktsiooni alla, kuid mida kontrollivad KR DVs asuvad isikud või üksused,

välja arvatud juhul, kui sellised tehingud kuuluvad punkti 3 kohaldamisalasse ning nende tegemiseks on punkti 4 kohaselt antud luba;

**▼ B**

- 3) teha võib järgmisi tehinguid, kui nende tegemiseks on punktis 4 osutatud eelnev luba:
  - a) toiduainete, tervishoiu või meditsiinitehnikaga seotud tehingud või põllumajanduslikel või humanitaareesmärkidel tehtavad tehingud;
  - b) isiklike rahaülekannetega seotud tehingud;
  - c) käesolevas otsuses sätestatud erandite kohaldamisega seotud tehingud;
  - d) konkreetse kaubanduslepinguga seotud tehingud, mis ei ole käesoleva otsusega keelatud;
  - e) diplomaatilise või konsulaaresinduse või rahvusvahelise õiguse kohaselt puutumatu rahvusvahelise organisatsiooniga seotud tehingud, kui sellised tehingud on ette nähtud kasutamiseks diplomaatilise või konsulaaresinduse või rahvusvahelise organisatsiooni ametlikel eesmärkidel;
  - f) tehingud, mis on eranditult vajalikud selliste projektide rakendamiseks, mida liit või selle liikmesriigid rahastavad arengueesmärkidel, mis on otseselt seotud tsiviilelanike vajaduste rahuldamise või piirkonna tuumarelvavabaks muutmise edendamise

**▼ B**

- g) tehingud, mis käsitlevad KR DV või KR DV isikute või üksuste vastu esitatud nõuete rahuldamiseks tehtavaid makseid ja mida hinnatakse igal üksikjuhul eraldi ning tingimusel, et enne loa andmist on sellest 10 päeva ette teatatud; ning samalaadsed tehingud, mis ei aita kaasa käesoleva otsusega keelatud tegevustele;

**▼ M16**

- 4) punkti 3 alapunktis a ja alapunktides c–g osutatud tehingute puhul on rahaliste vahendite ülekandmiseks KR DVsse või KR DVst nõutav liikmesriigi pädeva asutuse eelnev luba, kui selle summa ületab 15 000 eurot. Punkti 3 alapunktis b osutatud tehingute puhul on rahaliste vahendite ülekandmiseks KR DVsse või KR DVst nõutav liikmesriigi pädeva asutuse eelnev luba, kui selle summa ületab 5 000 eurot. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike kõigist antud lubadest;

**▼ M12**

- 5) punktis 4 osutatud eelnev luba ei ole nõutav rahaliste vahendite ülekandmiseks või tehinguks, mis on vajalik liikmesriigi KR DVs asuva diplomaatilise või konsulaaresinduse või rahvusvahelise organisatsiooni (millele on antud KR DVs puutumatus kooskõlas rahvusvahelise õigusega) ametlikel eesmärkidel;

**▼ B**

- 6) finantseerimisasutustelt nõutakse, et nad oma tegevuses punktis 2 sätestatud pankade ja finantseerimisasutustega
- a) jälgiksid pidevalt kontodel toimuvaid tehinguid, sealhulgas oma klientide suhtes rakendatavate hooldusmeetmete programmide kaudu ning kooskõlas oma kohustustega, mis on seotud rahapesu ja terrorismi rahastamise tõkestamisega;
  - b) nõuaksid, et maksekorraldustel täidetakse kõik teabeväljad, mis on seotud asjaomase tehingu algataja ja saajaga, ning keelduksid tehingust, kui nimetatud teavet ei ole esitatud;
  - c) säilitaksid kõik andmed viimase viia aasta jooksul tehtud tehingute kohta ja teeksid need taotluse korral ametiasutustele kättesaadavaks;
  - d) kui nad kahtlustavad või neil on põhjendatud alust kahtlustada, et rahaliste vahenditega aidatakse kaasa KR DV tuumarelva-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele või seotud tegevusele, teataksid viivitamata oma kahtlustest rahapesu andmebüroole või muule asjaomase liikmesriigi määratud pädevale asutusele; rahapesu andmebürool või muul pädeval asutusel on otsene või kaudne ning õigeaegne juurdepääs finants-, haldus- ja õiguskaitseteabele, mis on vajalik tema ülesannete nõuetekohaseks täitmiseks, sealhulgas kahtlaseid tehinguid käsitlevate teadete analüüsimiseks.

**▼ M13***Artikkel 13a*

Artiklite 13, 14 ja 24a rakendamisel loevad liikmesriigid, et pangateenuste sarnaseid finantsteenuseid pakkuvad äriühingud on finantseerimisasutused.

▼ **M4***Artikkel 14*

1. KR DV pankadel, sealhulgas KR DV keskpangal, selle filiaalidel ja tütarettevõtetel ning teistel artikli 13 punktis 2 osutatud finantsüksustel on keelatud avada liikmesriikide territooriumil filiaale, tütarettevõtteid või esindusi.

2. Lõikes 1 osutatud üksuste liikmesriikide territooriumil asuvad olemasolevad filiaalid, tütarettevõtted ja esindused suletakse 90 päeva jooksul pärast ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2270 (2016) vastuvõtmist.

3. Välja arvatud juhul, kui sanktsioonide komitee on tehingud eelnevalt heaks kiitnud, on KR DV pankadel, sealhulgas KR DV keskpangal, selle filiaalidel ja tütarettevõtetel ning teistel artikli 13 punktis 2 osutatud finantsüksustel keelatud:

- a) asutada uusi ühissetevõtteid liikmesriikide jurisdiktsiooni kuuluvate pankadega;
- b) omandada osalust liikmesriikide jurisdiktsiooni kuuluvates pankades või
- c) luua või jätkata korrespondentpangasuhteid liikmesriikide jurisdiktsiooni kuuluvate pankadega.

4. Olemasolevad ühissetevõtted, osalused ja korrespondentpangasuhted KR DV pankadega lõpetatakse 90 päeva jooksul pärast ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2270 (2016) vastuvõtmist.

5. Liikmesriikide territooriumil asuvatel või nende jurisdiktsiooni kuuluvatel finantseerimisasutustel on keelatud avada KR DVs esindusi, tütarettevõtteid, filiaale või pangakontosid.

6. Olemasolevad esindused, tütarettevõtted või pangakontod KR DVs suletakse 90 päeva jooksul pärast ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2321 (2016) vastuvõtmist.

7. Lõiget 6 ei kohaldata, kui sanktsioonide komitee otsustab igal üksikjuhul eraldi, et sellised esindused, tütarettevõtted või pangakontod on vajalikud humanitaarabi kohaletoimetamiseks, diplomaatiliste esinduste tegevuse jaoks KR DVs vastavalt diplomaatiliste suhete Viini konventsioonile ja konsulaarsuhete Viini konventsioonile, ÜRO või selle spetsialiseeritud asutuste või seotud organisatsioonide tegevuse jaoks või mis tahes muul ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) või 2321 (2016) kooskõlas oleval eesmärgil.

▼ **B***Artikkel 15*

Keelatud on KR DV poolt pärast 18. veebruari 2013 emiteeritud või garanteeritud võlakirjade otsene või kaudne müümine, vahendamine ja nende emiteerimiseks abi osutamine KR DV valitsusele, ametiasutustele, äriühingutele ja ametkonnale, KR DV keskpangale ning KR DVs asuvatele pankadele või KR DVs asuvate pankade filiaalidele ja tütarettevõttele, mis kuuluvad või ei kuulu liikmesriikide jurisdiktsiooni, või finantsüksustele, mille asukoht ei ole KR DVs ja mis ei kuulu liikmesriikide jurisdiktsiooni, kuid mida kontrollivad KR DVs asuvad isikud või üksused ning nende nimel või juhtimisel tegutsevad isikud või üksused või nende omandis või kontrolli all olevad üksused, ning KR DV poolt pärast 18. veebruari 2013 emiteeritud või garanteeritud võlakirjade otsene või kaudne ostmise kõigilt eelnimetatud KR DV subjektidelt.

**▼B**

V PEATÜKK  
TRANSPORDISEKTOR

*Artikkel 16*

1. Liikmesriigid kontrollivad kooskõlas oma ametiasutuste ja õigusaktidega ning vastavalt rahvusvahelisele õigusele, sealhulgas diplomaatiliste suhete Viini konventsioonile ja konsulaarsuhete Viini konventsioonile, kõiki KR DVsse suunduvaid või KR DVst saabuvaid veoseid, mis asuvad liikmesriigi territooriumil või läbivad seda, sealhulgas lennujaamades, sadamates ja vabakaubandustsoonides, või KR DV või selle kodanike poolt või nende nimel või juhtimisel tegutsevate isikute või üksuste või nende omandis või kontrolli all olevate üksuste või I lisas loetletud isikute või üksuste poolt vahendatud või soodustatud veoseid või veoseid, mida veetakse KR DVs registreeritud õhusõidukil või KR DV lipu all sõitval laeval, eesmärgiga tagada, et ühegi eseme üleandmisega ei rikuta ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) või 2270 (2016).

2. Liikmesriigid kontrollivad kooskõlas oma ametiasutuste ja õigusaktidega ning vastavalt rahvusvahelisele õigusele, sealhulgas diplomaatiliste suhete Viini konventsioonile ja konsulaarsuhete Viini konventsioonile, kõiki KR DVsse suunduvaid või KR DVst saabuvaid veoseid, mis asuvad liikmesriigi territooriumil või läbivad seda või KR DV või selle kodanike poolt või nende nimel tegutsevate isikute või üksuste poolt vahendatud või soodustatud veoseid, sealhulgas lennujaamades ja sadamates, kui neil on teavet, mis annab põhjendatud aluse arvata, et veos sisaldab esemeid, mille tarnimine, müük, üleandmine või eksport on käesoleva otsusega keelatud.

**▼M15**

3. Liikmesriigid kontrollivad avamerel asuvaid laevu lipuriigi nõusolekul, kui neil on teavet, mis annab põhjendatud aluse arvata, et asjaomaste laevade veos sisaldab esemeid, mille tarnimine, müük, üleandmine või eksport on keelatud käesoleva otsusega.

Kui liikmesriik, kes on lipuriik, ei anna nõusolekut teha kontrolli avamerel, suunab ta laeva sobivasse ja kohasesse sadamasse ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2270 (2016) punkti 18 kohase nõutava kontrolli tegemiseks kohalike asutuste poolt.

Kui lipuriik ei ole nõus kontrolliga avamerel ega suuna laeva sobivasse ja kohasesse sadamasse nõutava kontrolli tegemiseks, või kui laev keeldub täitmast lipuriigi korraldust lubada teha kontrolli avamerel või suunduda vastavasse sadamasse, esitab liikmesriik viivitamata sanktsioonide komiteele aruande, mis sisaldab asjakohaseid üksikasju juhtumi, laeva ja lipuriigi kohta.

**▼B**

4. Lõigete 1–3 alusel läbiviidavate kontrollide puhul teevad liikmesriigid koostööd kooskõlas oma siseriikliku õigusega.

5. Õhusõidukid ja laevad, mis veavad veoseid KR DVsse ja KR DVst, peavad esitama täiendavat saabumis- ja lahkumiseelset teavet kõikide liikmesriiki sisse veetavate ja sealt välja viidavate kaupade kohta.

**▼ M15**

6. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et konfiskeerida ja likvideerida, näiteks hävitamise või kasutuskõlbmatuks muutmise, ladustamise või muusse riiki kui esemete päritolu- või sihtriiki kõrvaldamiseks edastamise teel, kontrolli käigus tuvastatud esemed, mille tarnimine, müük, üleandmine või eksport on keelatud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2371 (2017) ja 2375 (2017), viisil, mis on kooskõlas nende kohustustega kohaldatava rahvusvahelise õiguse alusel.

**▼ B**

7. Liikmesriigid ei anna luba oma sadamatesse sisenemiseks ühelegi laevale, mis ei ole lubanud kontrolli läbi viia pärast seda, kui laeva lipuriik on selliseks kontrolliks loa andnud, või kui KR DV lipu all sõitev laev on keeldunud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1874 (2009) punkti 12 alusel tehtavast kontrollist.

8. Lõiget 7 ei kohaldata, kui sadamasse sisenemine on vajalik kontrolli eesmärgil või kui tegemist on hädaolukorraga või kui naastakse laeva lähtesadamasse.

**▼ M15**

9. Liikmesriigid keelavad oma kodanikel, oma jurisdiktsiooni alla kuuluvatel isikutel, nende territooriumil registreeritud või nende jurisdiktsiooni alla kuuluvatel üksustel ja nende lipu all sõitvatel laevadel hõlbustada KR DV-le või KR DV poolt tarnitavate, müüdavate või üle antavate kaupade ja esemete laevadevahelist üleandmist KR DV lipu all sõitvatele laevadele või nende poolt või neid kaupu ja esemeid laevade vahel üle anda.

**▼ B***Artikkel 17*

1. Liikmesriigid ei anna luba oma territooriumil maandumiseks, sealt õhku tõusmiseks või sellest üle lendamiseks ühelegi KR DV lennuettevõtjate käitatavale või KR DVst pärinevale õhusõidukile kooskõlas oma ametiasutuste ja õigusaktidega ning vastavalt rahvusvahelisele õigusele, eelkõige asjakohastele rahvusvahelisele tsiviillennunduskokkulepetele.

2. Lõiget 1 ei kohaldata hädamaandumise või kontrolli eesmärgil maandumise puhul.

3. Lõiget 1 ei kohaldata juhul, kui asjaomane liikmesriik otsustab eelnevalt, et selline sisenemine on vajalik humanitaareesmärkidel või mis tahes muul käesoleva otsusega kooskõlas oleval eesmärgil.

*Artikkel 18***▼ M1**

1. Liikmesriigid keelavad oma sadamatesse sisenemise kõigil laevadel, mis kuuluvad KR DV-le või mida KR DV käitab või mehitab või mis sõidavad KR DV lipu all.

**▼ M12**

2. Liikmesriigid keelavad oma sadamatesse siseneda igal laeval, mille kohta neil on teavet, mis annab põhjendatud aluse arvata, et laev on otse või kaudselt I, II, III või V lisa loetletud isiku või üksuse omandis või kontrolli all või et selle last sisaldab esemeid, mille tarnimine, müük, üleandmine või eksport on keelatud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) või 2270 (2016) või käesoleva otsusega.

**▼B**

3. Lõiget 1 ei kohaldata, kui tegemist on hädaolukorraga või laeva lähtesadamasse naasmisega või kui sisenemine on vajalik kontrolli eesmärgil või kui asjaomane liikmesriik otsustab eelnevalt, et selline sisenemine on vajalik humanitaareesmärkidel või mis tahes muul käesoleva otsusega kooskõlas oleval eesmärgil.

4. Lõiget 2 ei kohaldata, kui tegemist on hädaolukorraga või laeva lähtesadamasse naasmisega või kui sisenemine on vajalik kontrolli eesmärgil või kui sanktsioonide komitee otsustab eelnevalt, et selline sisenemine on vajalik humanitaareesmärkidel või mis tahes muul ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 2270 (2016) kooskõlas oleval eesmärgil, või kui asjaomane liikmesriik otsustab eelnevalt, et selline sisenemine on vajalik humanitaareesmärkidel või mis tahes muul käesoleva otsusega kooskõlas oleval eesmärgil. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike igast tema poolt lubatud sadamasse sisenemisest.

**▼M15***Artikkel 18a*

1. Liikmesriik, mille lipu all sanktsioonide komitee poolt loetellu kantud laev sõidab, võtab laevalt oma lipu, kui komitee on nii ette näinud.

2. Liikmesriik, mille lipu all sanktsioonide komitee poolt loetellu kantud laev sõidab, juhib laeva koostöös sadamariigiga komitee poolt kindlaks määratud sadamasse, kui komitee on nii ette näinud.

3. Liikmesriik, mille lipu all sanktsioonide komitee poolt loetellu kantud laev sõidab, kustutab laeva viivitamata oma registrist, kui komitee on nii ette näinud.

4. Kui sanktsioonide komitee on loetellu kandmisel nii ette näinud, keelab liikmesriik laeva sisenemise oma sadamasse, välja arvatud juhul, kui tegemist on hädaolukorraga või kui naastakse laeva lähtesadamasse või kui sanktsioonide komitee otsustab eelnevalt, et selline sisenemine on vajalik humanitaareesmärkidel või mis tahes muul otstarbel kooskõlas ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017) või 2371 (2017) eesmärkidega.

5. Liikmesriik külmutab laeva varad, kui sanktsioonide komitee on loetellu kandmisel nii ette näinud.

6. Käesoleva artikli lõigetes 1–5 osutatud laevad, mis sanktsioonide komitee on kandnud loetellu kooskõlas ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2321 (2016) punktiga 12, ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2371 (2017) punktiga 6 ning ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2375 (2017) punktidega 6 ja 8, on loetletud IV lisas.

**▼B***Artikkel 19*

Punkerdamisteenuste või laevavarustuse tarnimise või muude teenuste osutamine KRDV laevadele liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt on keelatud, kui liikmesriikidel on teavet, mis annab põhjendatud aluse arvata, et laevad veavad esemeid, mille tarnimine, müük, üleandmine või eksport on käesoleva otsuse alusel keelatud, välja arvatud juhul, kui selliste teenuste osutamine on vajalik humanitaareesmärkidel või kuni veos on artikli 16 lõigete 1, 2, 3 ja 6 kohaselt kontrollitud ning vajaduse korral konfiskeeritud ja likvideeritud.

**▼B***Artikkel 20***▼M12**

1. Keelatud on liisida või rentida liikmesriigi lipu all sõitvaid laevu või õhusõidukeid või osutada mehitamisteenuseid KRDV-le, I, II, III või V lisas loetletud isikutele või üksustele, muudele KRDV üksustele, muudele isikutele või üksustele, kellega seoses teeb liikmesriik kindlaks, et nad on aidanud hoida kõrvale sanktsioonide täitmisest või rikkuda ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) või 2270 (2016) või käesoleva otsuse sätteid, või isikutele või üksustele, kes tegutsevad eespool osutatud isikute või üksuste nimel või juhtimisel, ning üksustele, mis on eespool osutatud isikute või üksuste omandis või kontrolli all.

**▼M4**

2. Lõiget 1 ei kohaldata, kui sanktsioonide komitee on eelnevalt igal üksikjuhul eraldi andnud heakskiidu.

*Artikkel 20a*

Laevade või õhusõidukite teenuste hankimine KRDRVst on keelatud.

*Artikkel 21*

Liikmesriigid kustutavad registrist laevad, mille omanikuks, kontrollijaks või käitajaks on KRDV, ega kanna registrisse selliseid laevu, mille mõni teine riik on oma registrist kustutanud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2321 (2016) punkti 24 kohaselt.

*Artikkel 22***▼M13**

1. Keelatud on registreerida laevu KR DVs, hankida laevale luba sõita KR DV lipu all või omada, liisida, käitada või kindlustada KR DV lipu all sõitvaid laevu või osutada neile klassifitseerimis-, sertifitseerimis- või seotud teenuseid, sealhulgas prahtida selliseid laevu.

**▼M4**

2. Lõiget 1 ei kohaldata, kui sanktsioonide komitee on eelnevalt igal üksikjuhul eraldi andnud heakskiidu.

3. Liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt kindlustus- ja edasikindlustusteenuste osutamine laevadele, mida omab, kontrollib või käitab (sealhulgas ebaseaduslike vahendite abil) KR DV, on keelatud.

4. Lõiget 3 ei kohaldata, kui sanktsioonide komitee otsustab igal üksikjuhul eraldi, et laeva tegevus toimub eranditult elatise teenimise eesmärgil ja KR DV isikud või üksused ei kasuta seda tulu teenimiseks, või humanitaareesmärkidel.



▼ M5

Va PEATÜKK

**TEENUSTE OSUTAMISE PIIRANGUD***Artikkel 22a*

1. Keelatud on kaevandamisega seotud teenuste ning keemiatööstus-, kaevandus- ja rafineerimissektoris tootmisega seotud teenuste osutamine KRDVle liikmesriigi kodaniku poolt või liikmesriigi territooriumilt, olenemata sellest, kas teenused pärinevad liikmesriigi territooriumilt või mitte.
2. Erandina lõikest 1 võivad liikmesriikide pädevad asutused lubada kaevandamisega seotud teenuste ning keemiatööstus-, kaevandus- ja rafineerimissektoris tootmisega seotud teenuste osutamist, kui selliseid teenuseid kavatakse kasutada üksnes arengueesmärkidel, mis on otseselt seotud tsiviilelanike vajaduste rahuldamisega, või tuumarelvade kaotamise edendamiseks.
3. Liit võtab vajalikke meetmeid, et määrata kindlaks lõigetega 1 ja 2 hõlmatavad asjaomased teenused.

*Artikkel 22b*

Artiklis 22a sätestatud keeld ei mõjuta enne 8. aprilli 2017 sõlmitud lepingute või nende lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmist kuni 9. juulini 2017.

*Artikkel 22c*

1. Keelatud on arvutiteenuste ja nendega seotud teenuste osutamine KRDVle liikmesriigi kodaniku poolt või liikmesriigi territooriumilt, olenemata sellest, kas teenused pärinevad liikmesriigi territooriumilt või mitte.
2. Lõiget 1 ei kohaldata arvutiteenuste ja nendega seotud teenuste suhtes, mida osutatakse üksnes mõne diplomaatilise või konsulaaresinduse tarbeks või rahvusvahelise organisatsiooni tarbeks, millele on antud puutumatus kooskõlas rahvusvahelise õigusega.
3. Lõiget 1 ei kohaldata arvutiteenuste ja nendega seotud teenuste suhtes, mida osutavad üksnes arengueesmärkidel, mis on otseselt seotud tsiviilelanike vajaduste rahuldamisega, või tuumarelvade kaotamise edendamiseks, avalik-õiguslikud asutused või juriidilised isikud, üksused või asutused, kes saavad liidult või liikmesriikidelt avaliku sektori rahalisi vahendeid.
4. Lõike 3 kohaldamisalast välja jäävatel juhtudel ja erandina lõikest 1 võivad liikmesriigid anda loa arvutiteenuste ja nendega seotud teenuste osutamiseks üksnes arengueesmärkidel, mis on otseselt seotud tsiviilelanike vajaduste rahuldamisega, või tuumarelvade kaotamise edendamiseks.
5. Liit võtab vajalikke meetmeid, et määrata kindlaks lõikega 1 hõlmatavad asjaomased teenused.

▼ **M5***Artikkel 22d*

Artiklis 22c sätestatud keeld ei mõjuta enne 8. aprilli 2017 sõlmitud lepingute või nende lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmist kuni 9. juulini 2017.

▼ **B**

## VI PEATÜKK

**RIIKI LUBAMISE JA RIIGIS VIIBIMISE PIIRANGUD***Artikkel 23*

1. Liikmesriigid võtavad vajalikke meetmeid eesmärgiga takistada järgmistel isikutel nende territooriumile siseneda või seda läbida:

a) sanktsioonide komitee või ÜRO Julgeolekunõukogu kindlaks määratud isikud, kes vastutavad – muu hulgas toetuse andmise või edendamise kaudu – KR DV tuumarelva-, ballistiliste raketide või muude massihävitusrelvade alaste programmidega seotud KR DV poliitika kujundamise eest, ning nende perekonnaliikmed või nende nimel või juhtimisel tegutsevad isikud, kes on loetletud I lisas;

b) I lisas loetlemata isikud, kes on loetletud II lisas ning kes

i) vastutavad – muu hulgas toetuse andmise või edendamise kaudu – KR DV tuumarelva-, ballistiliste raketide või muude massihävitusrelvade alaste programmide eest, või nende nimel või juhtimisel tegutsevad isikud;

ii) osutavad finantsteenuseid või kes teevad liikmesriigi territooriumile, läbi liikmesriigi territooriumi või liikmesriigi territooriumilt või liikmesriikide kodanike või liikmesriikide õiguse alusel asutatud üksuste või nende territooriumil asuvate isikute või finantseerimisasutuste osalusel sellise finants- või muu vara või selliste vahendite ülekandeid, mis võivad kaasa aidata KR DV tuumarelva-, ballistiliste raketide või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele;

iii) on seotud – muu hulgas finantsteenuste osutamise kaudu – selliste relvade ja nendega seotud igat tüüpi materjalide tarnimisega KR DVsse või KR DVst või selliste esemete, materjalide, seadmete, kaupade ja tehnoloogia tarnimisega KR DVsse, mis võivad aidata kaasa KR DV tuumarelva-, ballistiliste raketide või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele;

c) I või II lisas loetlemata isikud, kes töötavad I või II lisas loetletud isiku või üksuse nimel või juhtimisel, või isikud, kes aitavad sanktsioonidest kõrvale hoiduda või ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) või 2270 (2016) või käesoleva otsuse sätteid rikkuda ja kes on loetletud käesoleva otsuse III lisas;

**▼M12**

d) I, II või III lisas loetlemata isikud, kes on käesoleva otsuse V lisas esitatud loetellu kantud KRDV valitsuse või Korea Töölispartei nimel või juhtimisel tegutsevad isikud, kellega seoses teeb nõukogu kindlaks, et nad on seotud KRDV tuumarelva- või ballistiliste raketite alaste programmidega või muu ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) või 2270 (2016) keelatud tegevusega.

**▼B**

2. Lõike 1 punkti a ei kohaldata, kui sanktsioonide komitee otsustab igal üksikjuhul eraldi, et reisimine on õigustatud seoses humanitaarvajadustega, sealhulgas usuliste kohustustega, või kui sanktsioonide komitee jõuab järeldusele, et erandi tegemine aitaks muul viisil kaasa ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006), 1874 (2009) 2087 (2013), 2094 (2013) või 2270 (2016) eesmärkide saavutamisele.

3. Lõige 1 ei kohusta liikmesriiki keelama oma kodanike sisenemist tema territooriumile.

4. Lõige 1 ei mõjuta neid juhtumeid, kui liikmesriiki seob rahvusvahelisest õigusest tulenev kohustus, nimelt

- a) rahvusvahelise valitsustevahelise organisatsiooni asukohariigina;
- b) ÜRO kokku kutsutud või selle egiidi all toimuvat rahvusvahelist konverentsi läbi viiva võõrustajariigina;
- c) privileeje ja immunitete kehtestava mitmepoolse lepingu alusel;
- d) Püha Tooli (Vatikani Linnriik) ja Itaalia vahel 1929. aastal sõlmitud lepingu (Lateraani pakt) alusel.

5. Lõiget 4 kohaldatakse ka juhtudel, kui liikmesriik on Euroopa Julgeoleku- ja Koostööorganisatsiooni (OSCE) võõrustajariik.

6. Nõukogu teavitatakse nõuetekohaselt kõigist liikmesriigi poolt lõigete 4 või 5 kohaselt tehtud eranditest.

7. Liikmesriigid võivad teha erandeid lõike 1 punktiga b kehtestatud meetmetest, kui reisimine on õigustatud kiireloomuliste humanitaarvajadustega või osalemisega valitsustevahelistel kohtumistel ning liidu organiseeritud või võõrustatud või OSCE eesistujaks olevas liikmesriigis toimuvatel kohtumistel, kus peetakse poliitilist dialoogi, millega otseselt edendatakse piiravate meetmete poliitilisi eesmärke, sh demokraatiat, inimõigusi ja õigusriigi põhimõtteid KR DVs.

8. Lõikes 7 osutatud erandeid teha sooviv liikmesriik teavitab nõukogu sellest kirjalikult. Erand loetakse antuks, kui nõukogu liige või liikmed ei esita kirjalikku vastuväidet kahe tööpäeva jooksul alates teate saamisest kavandatava erandi kohta. Kui vähemalt üks nõukogu liige esitab vastuväite, võib nõukogu otsustada anda kavandatava erandi kvalifitseeritud hääleteenamusega.

**▼B**

9. Lõike 1 punkti c ei kohaldata juhtudel, kui KRDV valitsuse esindaja suundub ÜRO peakorterisse ÜRO tegevusega seotud ülesandeid täitma.

10. Kui liikmesriik lubab lõigete 4, 5, 7 ja 9 alusel I, II või III lisas loetletud isikutel oma territooriumile siseneda või seda läbida, kehtib luba ainult sel eesmärgil, milleks see on antud, ja ainult asjaomaste isikute kohta.

11. Liikmesriigid kontrollivad ja piiravad nende isikute sisenemist oma territooriumile või selle läbimist, kes töötavad I lisas loetletud isiku või üksuse nimel või juhtimisel.

**▼M4**

12. Liikmesriigid võtavad vajalikke meetmeid, et takistada nende territooriumile sisenemast või seda läbimast KRDV valitsuse liikmeid, selle valitsuse ametnikke ning KRDV relvajõudude liikmeid, kui sellised liikmed või ametnikud on seotud KRDV tuuma- või ballistiliste raketite alaste programmide või muu ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) ja 2321 (2016) keelatud tegevusega.

**▼B***Artikkel 24*

1. Liikmesriigid saadavad oma territooriumilt välja KRDV kodanikud, kellega seoses nad on kindlaks teinud, et asjaomased isikud töötavad I või II lisas loetletud isiku või üksuse nimel või juhtimisel, või aitavad sanktsioonide täitmisest kõrvale hoiduda või rikkuda ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) või 2270 (2016) või käesoleva otsuse sätteid, et saata nad tagasi KRDVsse kooskõlas kohaldatava siseriikliku ja rahvusvahelise õigusega.

2. Lõiget 1 ei kohaldata, kui isiku kohalolu on nõutav kohtumenetluse läbiviimiseks või üksnes meditsiinilistel, turvalisusega seotud või muudel humanitaareesmärkidel.

**▼M4***Artikkel 24a*

1. Kui liikmesriik teeb kindlaks, et isik töötab KRDV panga või finantseerimisasutuse nimel või juhtimisel, saadavad liikmesriigid selle isiku oma territooriumilt välja, et repatrieerida ta kooskõlas kohaldatava õigusega isiku kodakondsusjärgsesse riiki.

2. Lõiget 1 ei kohaldata, kui isiku kohalolu on nõutav kohtumenetluse läbiviimiseks või üksnes meditsiinilistel, turvalisusega seotud või muudel humanitaareesmärkidel või kui sanktsioonide komitee on otsustanud igal üksikjuhul eraldi, et isiku väljasaatmine oleks vastuolus ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonide 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) ja 2321 (2016) eesmärkidega.

**▼B***Artikkel 25*

1. Liikmesriigid saavad oma territooriumilt välja KRDV diplomaadid, valitsuse esindajad või teised valitsuse nimel tegutsevad KRDV kodanikud, kellega seoses nad teevad kindlaks, et asjaomased isikud töötavad I, II või III lisas loetletud isiku või üksuse nimel või juhtimisel või sellise isiku või üksuse nimel või juhtimisel, kes aitab sanktsioonide täitmisest kõrvale hoiduda või rikkuda ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) või 2270 (2016) või käesoleva otsuse sätteid, et repatrieerida nad KRDVsse kooskõlas kohaldatava siseriikliku ja rahvusvahelise õigusega.

2. Lõiget 1 ei kohaldata juhtudel, kui KRDV valitsuse esindaja suundub ÜRO peakorterisse või muudesse ÜRO rajatistesse ÜRO tegevusega seotud ülesandeid täitma.

3. Lõiget 1 ei kohaldata, kui isiku kohalolu on nõutav kohtumenetluse läbiviimiseks või üksnes meditsiinilistel, turvalisusega seotud või muudel humanitaareesmärkidel või kui sanktsioonide komitee on otsustanud igal üksikjuhul eraldi, et isiku väljasaatmine oleks vastuolus ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonide 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ja 2270 (2016) eesmärkidega, või kui asjaomane liikmesriik on otsustanud igal üksikjuhul eraldi, et isiku väljasaatmine oleks vastuolus käesoleva otsuse eesmärkidega. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike otsusest mitte saata oma territooriumilt välja lõikes 1 osutatud isikut.

*Artikkel 26*

1. Liikmesriigid saavad oma territooriumilt välja kolmandate riikide kodanikud, kellega seoses on liikmesriigid kindlaks teinud, et nad töötavad I lisas loetletud isiku või üksuse nimel või juhtimisel või aitavad sanktsioonide täitmisest kõrvale hoiduda või rikkuda ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) või 2270 (2016) või käesoleva otsuse sätteid, et repatrieerida nad kõnealuse isiku kodakondsusjärgsesse riiki, kooskõlas kohaldatava siseriikliku ja rahvusvahelise õigusega.

2. Lõiget 1 ei kohaldata, kui isiku kohalolu on nõutav kohtumenetluse läbiviimiseks või üksnes meditsiinilistel, turvalisusega seotud või muudel humanitaareesmärkidel või kui sanktsioonide komitee on otsustanud igal üksikjuhul eraldi, et isiku väljasaatmine oleks vastuolus ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonide 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ja 2270 (2016) eesmärkidega, või kui asjaomane liikmesriik on otsustanud igal üksikjuhul eraldi, et isiku väljasaatmine oleks vastuolus käesoleva otsuse eesmärkidega. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike otsusest mitte saata oma territooriumilt välja lõikes 1 osutatud isikut.

3. Lõiget 1 ei kohaldata juhtudel, kui KRDV valitsuse esindaja suundub ÜRO peakorterisse või teistesse ÜRO rajatistesse ÜRO tegevusega seotud ülesandeid täitma.

**▼M15***Artikkel 26a*

1. Liikmesriik ei anna KRDV kodanikele töölouba oma jurisdiktsioonis seoses oma territooriumile lubamisega.

**▼ M15**

2. Lõiget 1 ei kohaldata, kui sanktsioonide komitee kiidab eelnevalt igal üksikjuhul eraldi heaks, et KRDV kodanike töölevõtmine liikmesriigi jurisdiktsioonis on vajalik humanitaarabi koheletoimetamiseks, tuumarelvavabaks piirkonnaks muutmiseks või muul eesmärgil, mis on kooskõlas ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) või 2375 (2017) eesmärkidega.

3. Lõiget 1 ei kohaldata töölubade suhtes, mille kohta sõlmiti kirjalik leping enne 11. septembrit 2017.

**▼ M16**

4. Selleks et lõpetada rahasaadetised KRDVsse ja kooskõlas liikmesriigi kohaldatavate õigusaktide ja menetlustega ei uuenda liikmesriigid nende territooriumil viibivate KRDV kodanike töölobe, väljaarvatud põgenike ja teiste rahvusvahelist kaitset saavate isikute puhul.

**▼ B**

## VII PEATÜKK

**RAHALISTE VAHENDITE JA MAJANDUSRESSURSSIDE KÜLMUTAMINE***Artikkel 27*

1. Külmutatakse kõik rahalised vahendid ja majandusressursid, mis on otse või kaudselt järgmiste isikute ja üksuste omandis, valduses või kontrolli all:

a) sanktsioonide komitee või ÜRO Julgeolekunõukogu poolt loetellu kantud ning I lisas loetletud isikud ja üksused, kes on kaasatud KRDV tuumarelva-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvade alastesse programmidesse või toetavad neid, sh ebaseaduslike vahendite abil, või nende nimel või juhtimisel tegutsevad isikud või üksused või nende omandis või kontrolli all olevad, sealhulgas ebaseaduslike vahendite abil kontrolli all olevad üksused;

b) I lisas loetlemata isikud ja üksused, kes on loetletud II lisas ning kes

i) vastutavad – muu hulgas toetuse andmise või edendamise kaudu – KRDV tuumarelva-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvade alaste programmide eest, või nende nimel või juhtimisel tegutsevad isikud või üksused või nende omandis või kontrolli all olevad üksused, sealhulgas ebaseaduslike vahendite abil kontrolli all olevad üksused;

ii) osutavad finantsteenuseid või kes teevad liikmesriigi territooriumile, läbi liikmesriigi territooriumi või liikmesriigi territooriumilt või liikmesriikide kodanike või liikmesriikide õiguse alusel asutatud üksuste või nende territooriumil asuvate isikute või finantseerimisasutuste osalusel sellise finants- või muu vara või selliste vahendite ülekandeid, mis võivad kaasa aidata KRDV tuumarelva-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele, või nende nimel või juhtimisel tegutsevad isikud või üksused või nende omandis või kontrolli all olevad üksused;

**▼B**

- iii) on seotud – muu hulgas finantsteenuste osutamise kaudu – selliste relvade ja nendega seotud igat tüüpi materjalide tarnimisega KRDVsse või KRDVst või selliste esemete, materjalide, seadmete, kaupade ja tehnoloogia tarnimisega KRDVsse, mis võivad aidata kaasa KRDV tuumarelva-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele;
- c) I või II lisas loetlemata isikud ja üksused, kes töötavad I või II lisas loetletud isiku või üksuse nimel või juhtimisel, või isikud, kes aitavad sanktsioonidest kõrvale hoiduda või ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) või 2270 (2016) või käesoleva otsuse sätteid rikkuda ja kes on loetletud käesoleva otsuse III lisas.

**▼M12**

- d) I, II või III lisas loetlemata üksused, kes on käesoleva otsuse V lisas esitatud loetellu kantud KRDV valitsuse või Korea Töölispartei üksused või nende nimel või juhtimisel tegutsevad isikud või üksused või nende omandis või kontrolli all olevad üksused, kellega seoses teeb nõukogu kindlaks, et nad on seotud KRDV tuumarelva- või ballistiliste raketite alaste programmidega või muu ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) või 2270 (2016) keelatud tegevusega.

**▼B**

2. Rahalisi vahendeid ega majandusressursse ei anta otse ega kaudselt lõikes 1 osutatud isikute või üksuste käsutusse ega nende toetamiseks.

3. Erandeid võib teha rahaliste vahendite ja majandusressursside puhul, mis on

- a) vajalikud põhivajaduste rahuldamiseks tehtavate kulutuste katteks, nagu toiduainete eest tasumine, üüri või hüpoteegi tasumine, ravimite eest tasumine, ravikulude, maksude ja kindlustusmaksete tasumine ning kommunaalteenuste eest tasumine;
- b) ette nähtud üksnes õigusabiteenuste osutamisega seotud mõistlike tasude maksmiseks või nende teenuste osutamisest tulenevate kulude hüvitamiseks või
- c) ette nähtud üksnes siseriiklike õigusaktidega kooskõlas olevate tasude või teenustasude maksmiseks külmutatud rahaliste vahendite ja majandusressursside tavapärase haldamise või säilitamise eest,

pärast seda, kui asjaomane liikmesriik on asjakohasel juhul teatanud sanktsioonide komiteele kavatsusest lubada juurdepääsu sellistele rahalistele vahenditele ja majandusressurssidele ning kui sanktsioonide komitee ei ole viie tööpäeva jooksul pärast sellist teatamist teinud negatiivset otsust.

4. Erandeid võib samuti teha rahaliste vahendite ja majandusressursside puhul, mis on

- a) vajalikud erakorraliste kulutuste katteks. Kui see on asjakohane, peab asjaomane liikmesriik kõigepealt teavitama sanktsioonide komiteed ja saama selle heakskiidu, või

**▼B**

b) kohtu, haldusorgani või vahekohtu kinnipidamisõiguse või nende tehtud otsuse esemeks, millisel juhul võib rahalisi vahendeid ja majandusressursse kasutada sellise kinnipidamisõiguse või otsuse täitmiseks tingimusel, et kinnipidamisõigus tekkis või otsus tehti enne seda kuupäeva, mil sanktsioonide komitee, ÜRO Julgeolekunoõukogu või nõukogu kandis lõikes 1 osutatud isiku või üksuse loetellu, ja lõikes 1 osutatud isik või üksus ei saa sellest kasu. Kui see on asjakohane, peab asjaomane liikmesriik kõigepealt teavitama sanktsioonide komiteed.

5. Lõiget 2 ei kohaldata külmutatud kontodele kantud järgmiste summade suhtes:

a) nendelt kontodelt arvestatud intressid või teenitud muud tulud või

b) maksed, mis tulenevad lepingutest, kokkulepetest või kohustustest, mis sõlmiti või mis tekkisid enne kuupäeva, mil kõnealustele kontodele hakati kohaldama piiravaid meetmeid,

tingimusel et kõigi selliste intresside, muude tulude ja maksete suhtes kohaldatakse jätkuvalt lõiget 1.

**▼M12**

6. Lõike 1 kohaldamine ei takista II, III või V lisas loetletud isikut või üksust tegemast makset, mis tuleneb lepingust, mis on sõlmitud enne kõnealuse isiku või üksuse loetelusse kandmist, tingimusel et asjaomane liikmesriik on kindlaks teinud, et

**▼B**

a) leping ei ole seotud artiklis 1 osutatud keelatud esemete, materjalide, seadmete, kaupade, tehnoloogia, abi, koolituse, rahalise abi, investeeringute, vahenduse või teenustega;

b) lõikes 1 osutatud isik või üksus ei ole otsene või kaudne makse saaja,

ning pärast seda, kui asjaomane liikmesriik on 10 tööpäeva jooksul enne sellise loa andmist teavitanud kavatsusest teha või saada selliseid makseid või kavatsusest lubada vajaduse korral vabastada rahalised vahendid või majandusressursid sellel eesmärgil.

**▼M11**

7. Lõike 1 punktis a ja lõikes 2 osutatud keeldu ei kohaldata:

a) kui sanktsioonide komitee on otsustanud igal üksikjuhul eraldi, et erand on vajalik KRDVs tsiviilelanikkonnale humanitaar- ja hädaabi osutavate rahvusvaheliste ja valitsusväliste organisatsioonide töö hõlbustamiseks;

b) *Foreign Trade Bank* ja *Korea National Insurance Company* („KNIC”) sooritatavate finantstehingute suhtes, kui sellised tehingud on ette nähtud üksnes diplomaatiliste esinduste tegevuseks KRDVs või humanitaarabi meetmeteks, mida võtab ÜRO või mida võetakse koostöös ÜROga.



▼ **M12***Artikkel 28*

Artikli 27 lõike 1 punkti d ja artikli 27 lõiget 2, niivõrd kui see puudutab artikli 27 lõike 1 punktis d osutatud isikuid ja üksuseid, ei kohaldata rahaliste vahendite, muude finantsvarade või majandusressurside suhtes, mis on vajalikud ÜRO ja selle spetsialiseeritud asutuste ja seotud organisatsioonide KR DV esinduste või muude KR DV diplomaatiliste ja konsulaaresinduste tegevuseks, või rahaliste vahendite, muude finantsvarade või majandusressurside suhtes, millega seoses teeb sanktsioonide komitee eelnevalt igal üksikjuhul eraldi kindlaks, et need on vajalikud humanitaarabi kohaletoimetamiseks, piirkonna tuumarelvavabaks muutmiseks või muul otstarbel kooskõlas ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2270 (2016) eesmärkidega.

▼ **B***Artikkel 29*

1. I lisas loetletud üksuste esindused suletakse.
2. Keelatud on otsene või kaudne osalemine ühissetevõtetes või muud ärisuhted I lisas loetletud üksustega ning nende poolt või nende nimel tegutsevate isikute või üksustega.

## VIII PEATÜKK

**MUUD PIIRAVAD MEETMED**▼ **M4***Artikkel 30*

1. Liikmesriigid võtavad vajalikke meetmeid, et kontrollida ning vältida oma territooriumil või oma kodanike poolt KR DV kodanikele erihariduse või -koolituse andmist valdkondades, mis võivad kaasa aidata tuumarelvade leviku tõkestamise seisukohast tundlikule tuumaenergiaalasele KR DV tegevusele või tuumarelvade kandesüsteemide väljatöötamisele KR DVs, sealhulgas hariduse või koolituse andmist kõrgema füüsika, täiustatud arvutisimulatsioonide ning seotud informaatikateaduste, georuumilise navigeerimise, tuumatehnika, kosmosetehnika, lennundustehnika ja nendega seotud teadusvaldkondades, täiustatud materjaliteaduse, täiustatud keemiatehnoloogia, täiustatud masinaehituse, täiustatud elektrotehnika ja täiustatud tööstustehnoloogia valdkondades.

2. Liikmesriigid katkestavad teadus- ja tehnikaalase koostöö, millesse on kaasatud isikud või rühmad, keda sponsoreerib KR DV või kes seda esindavad, v.a meditsiinalane teabevahetus, välja arvatud järgmised juhtumid:

- a) teadus- ja tehnikaalase koostöö puhul tuumateaduse ja -tehnoloogia, kosmosetehnika, lennundustehnika ja tehnoloogia või täiustatud tootmistehnoloogia ja meetodika valdkonnas, kui sanktsioonide komitee on otsustanud igal üksikjuhul eraldi, et konkreetne tegevus ei aita kaasa tuumarelvade leviku tõkestamise seisukohast tundlikule KR DV tuumaenergiaalasele tegevusele või ballistiliste raketite alastele programmidele, või

**▼ M4**

b) teadus- ja tehnikaalase koostöö puhul otsustab teadus- ja tehnikaalases koostöös osalev liikmesriik, et konkreetne tegevus ei aita kaasa tuumarelva leviku tõkestamise seisukohast tundlikule KRDV tuumaenergiaalasele tegevusele või ballistiliste rakettide alastele programmidele, ning ta teavitab sanktsioonide komiteed eelnevalt sellisest otsusest.

**▼ B***Artikkel 31*

Kooskõlas rahvusvahelise õigusega kontrollivad liikmesriigid veelgi tõhusamalt KRDV diplomaatilist personali, et takistada sellistel isikutel aitamast kaasa KRDV tuumarelva- või ballistiliste rakettide alaste programmide elluviimisele või muule ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) või 2270 (2016) või käesoleva otsusega keelatud tegevusele või ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonide või käesoleva otsusega kehtestatud meetmetest kõrvale hoidumisele.

**▼ M4***Artikkel 31a*

KRDV diplomaatidel või konsulaaresindustel ja nende KRDV liikmetel on keelatud omada või kontrollida liidus pangakontosid, välja arvatud üks konto liikmesriigis või liikmesriikides, kus esindus asub või kuhu selle liikmed on akrediteeritud.

*Artikkel 31b*

1. Keelatud on KRDVle kinnisvara rentimine või muul viisil kättesaadavaks tegemine või kinnisvara kasutamine KRDV poolt või KRDV jaoks muul eesmärgil kui diplomaatiline või konsulaartegevus.

2. Samuti on keelatud kinnisvara rentimine KRDVlt kui see asub väljaspool KRDV territooriumi.

**▼ B**

## IX PEATÜKK

## ÜLD- JA LÕPPSÄTTED

**▼ M15***Artikkel 32*

Lepingu ja tehingu puhul, mille täitmist on otse või kaudselt, tervikuna või osaliselt mõjutanud meetmed, mida kohaldatakse ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) või 2375 (2017) alusel, sealhulgas liidu või liikmesriigi meetmed, mille võtmine on olnud nõutav või seotud ÜRO Julgeolekunõukogu asjaomaste otsuste rakendamisega, või käesoleva otsusega hõlmatud meetmed, ei rahuldata ühtki nõuet, sealhulgas hüvitist nõuet või muud samalaadset nõuet, nagu tasaarvestusnõue või tagatisnõue, eelkõige nõuet, mille eesmärgiks on saada pikendust või mis tahes vormis tagatist või vastutagatist, eelkõige finantstagatist, kui selle esitajaks on:

a) I, II või III lisas loetletud isikud või üksused;

**▼ M15**

- b) muu isik või üksus KR DVs, sealhulgas KR DV valitsus, ametiasutused, ettevõtted ja ametkonnad, või
- c) isik või üksus, kes tegutseb mõne punktis a või b osutatud isiku või üksuse kaudu või nimel.

**▼ B***Artikkel 33***▼ M13**

1. Nõukogu rakendab I, IV ja VI lisa muudatusi ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee otsuste alusel.

**▼ M12**

2. Nõukogu koostab II, III ja V lisa esitatud loetelud ning võtab vastu nende muudatused ühehäälselt liikmesriikide või liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepaneku põhjal.

**▼ B***Artikkel 34*

1. Kui ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee kannab loetellu mõne isiku või üksuse, lisab nõukogu kõnealuse isiku või üksuse I lissasse.

**▼ M12**

2. Kui nõukogu otsustab kohaldada isiku või üksuse suhtes artikli 23 lõike 1 punktis b või c või artikli 27 lõike 1 punktis b, c või d osutatud meetmeid, muudab ta vastavalt II, III või V lisa.

**▼ B**

3. Nõukogu edastab oma otsuse ja loetellu kandmise põhjused lõigetes 1 ja 2 osutatud isikule või üksusele kas otse, juhul kui aadress on teada, või teatise avaldamise kaudu, ning annab kõnealusele isikule või üksusele võimaluse esitada oma märkused.

4. Kui esitatakse märkusi või uusi olulisi tõendeid, vaatab nõukogu oma otsuse läbi ja teavitab vastavalt asjaomast isikut või üksust.

**▼ M12***Artikkel 35*

1. I, II, III ja V lisa sisaldavad isikute ja üksuste loetellu kandmise põhjuseid, nagu ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee on need esitanud seoses I lisaga.

2. I, II, III ja V lisa sisaldavad võimaluse korral ka asjaomaste isikute või üksuste kindlakstegemiseks vajalikku teavet, nagu ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee on esitanud seoses I lisaga. Isikute puhul võib selline teave sisaldada nimesid, sealhulgas kasutatavaid teisi nimesid, sünniaega ja -kohta, kodakondsust, passi ja ID-kaardi numbrit, sugu, aadressi, kui see on teada, ning positsiooni või ametit. Üksuste puhul võib selline teave sisaldada nimesid, registreerimise kohta ja kuupäeva, registreerimisnumbrit ja tegevuskohta. I lisa on esitatud ka ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise kuupäev.

**▼ B***Artikkel 36*

1. Käesolev otsus vaadatakse läbi ning vajaduse korral seda muudetakse, eelkõige isikute, üksuste või esemete kategooriate osas, mille suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, või täiendavate isikute, üksuste või esemete osas, kelle suhtes tuleb kohaldada piiravaid meetmeid, või kooskõlas ÜRO Julgeolekunõukogu asjakohaste resolutsioonidega.

**▼ M12**

2. Artikli 23 lõike 1 punktides b ja c ning artikli 27 lõike 1 punktides b, c ja d osutatud meetmed vaadatakse korrapäraste ajavahemike järel ning vähemalt iga 12 kuu möödumisel läbi. Meetmed kaotavad asjaomaste isikute ja üksuste suhtes kehtivuse, kui nõukogu teeb artikli 33 lõikes 2 osutatud korra kohaselt kindlaks, et kõnealuste meetmete kohaldamise tingimusi enam ei esine.

**▼ M11***Artikkel 36a*

Erandina ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017) või 2371 (2017) kehtestatud meetmetest annab liikmesriigi pädev asutus vajaliku loa, tingimusel et sanktsioonide komitee on kindlaks teinud, et erand on vajalik KR DVs tsiviilelanikkonnale humanitaar- ja hädaabi osutavate rahvusvaheliste ja valitsusväliste organisatsioonide töö hõlbustamiseks.

**▼ B***Artikkel 37*

Otsus 2013/183/ÜVJP tunnistatakse kehtetuks.

*Artikkel 38*

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

▼B

## I LISA

Artikli 23 lõike 1 punktis a osutatud isikute ja artikli 27 lõike 1 punktis a osutatud isikute ja üksuste loetelu

## A. Isikud

	Nimi	Teised nimed	Sünniaeg	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
1.	Yun Ho-jin	Teise nimega: Yun Ho-chin	13.10.1944	16.7.2009	Namchongang Trading Corporationi direktor; vastutab uraani rikastamise programmi jaoks vajalike toodete impordi eest.
▼ <u>M9</u>	2. Ri Je-Son	Koreakeelne nimi: 리제선 Hiinakeelne nimi: 善济李 Teise nimega: Ri Che Son	1938	16.7.2009	Alates aprillist 2014 aatomienergiatööstuse minister. KRDV tuumaprogrammi peamise juhtivasutuse General Bureau of Atomic Energy (GBAE) endine direktor; korraldas mitmeid tuumaprojekte, sh Yongbyon Nuclear Research Centre'i (Yongbyoni tuumauuringute keskus) ja Namchongang Trading Corporationi juhtimist GBAE poolt.
▼ <u>B</u>	3. Hwang Sok-hwa			16.7.2009	Direktor asutuses General Bureau of Atomic Energy (GBAE); osaleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi tuumaprogrammis; osales GBAE sisese teaduslike suuniste büroo juhina teaduskomitees tuumauuringute ühisinstituudis.
	4. Ri Hong-sop		1940	16.7.2009	Yongbyon Nuclear Research Centre'i (Yongbyoni tuumauuringute keskus) endine direktor, juhtis kolme tähtsamat rajatist, mis aitavad toota tuumarelvades kasutatavat plutooniumi: tuumakütuse tootmishas, tuumareaktor ja ümbertöötlemiskäitis.
	5. Han Yu-ro			16.7.2009	Korea Ryongaksan General Trading Corporationi direktor; tegeleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi ballistiliste raketide programmiga.

## ▼B

	Nimi	Teised nimed	Sünniaeg	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
6.	Paek Chang-Ho	Pak Chang-Ho; Paek Ch'ang-Ho	Passi nr: 381420754 passi väljaandmise kuupäev: 7.12.2011 passi kehtivusaja lõppemise kuupäev: 7.12.2016 sünniaeg: 18.6.1964; sünnikoht: Kaesong, KRDV.	22.1.2013	Korean Committee for Space Technology (Korea Kosmosetehnoloogia Komitee) vanemametnik ning satelliidijuhtimiskeskuse juhataja.
7.	Chang Myong- Chin	Jang Myong-Jin	19.2.1968; alternatiivne sünniaasta: 1965 või 1966	22.1.2013	Sohae satelliitide orbiidile saatmise jaama peadirektor ning selle raketite stardikeskuse juhataja, kust 13. aprillil ja 12. detsembril 2012 raketid välja lasti.
8.	Ra Ky'ong-Su	Ra Kyung-Su; Chang, Myong Ho	4.6.1954; passi nr: 645120196	22.1.2013	Ra Ky'ong-Su on Tanchon Commercial Banki (TCB) ametnik. Sellel ametikohal olles aitas ta TCB-l tehinguid teha. Sanktsioonide komitee kandis Tanchon Commercial Banki loetellu 2009. aasta aprillis ja see on peamine KRDV finantsüksus, mis vastutab tavarelvastuse, ballistiliste raketite ning sellelaadsete relvade kooste ja tootmisega seotud kaupade müügi eest.
9.	Kim Kwang-il		1.9.1969; passi nr: PS381420397	22.1.2013	Kim Kwang-il on Tanchon Commercial Banki (TCB) ametnik. Sellel ametikohal olles on ta aidanud TCB-l ja Korea Mining Development Trading Corporationil (KOMID) tehinguid teha. Sanktsioonide komitee kandis Tanchon Commercial Banki loetellu 2009. aasta aprillis ja see on peamine KRDV finantsüksus, mis vastutab tavarelvastuse, ballistiliste raketite ning sellelaadsete relvade kooste ja tootmisega seotud kaupade müügi eest. Sanktsioonide komitee kandis KOMIDi loetellu 2009. aasta aprillis ja see on KRDV peamine relvadega kaupleja ning põhiline ballistiliste raketite ja tavarelvastusega seotud kaupade ja varustuse eksportija.

▼B

	Nimi	Teised nimed	Sünniaeg	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused			
10.	Yo'n Cho'ng Nam			7.3.2013	Korea Mining Development Trading Corporationi (KOMID) peaesindaja. Sanktsioonide komitee kandis KOMIDI loetellu 2009. aasta aprillis ja see on KR DV peamine relvadega kaupleja ning põhiline ballistiliste raketide ja tavarelvastusega seotud kaupade ja varustuse eksportija.			
11.	Ko Ch'o'l-Chae			7.3.2013	Korea Mining Development Trading Corporationi (KOMID) peaesindaja asetäitja. Sanktsioonide komitee kandis KOMIDI loetellu 2009. aasta aprillis ja see on KR DV peamine relvadega kaupleja ning põhiline ballistiliste raketide ja tavarelvastusega seotud kaupade ja varustuse eksportija.			
12.	Mun Cho'ng- Ch'o'l			7.3.2013	Mun Cho'ng-Ch'o'l on TCB ametnik. Sellel ametikohal olles aitas ta TCB-I tehinguid teha. Sanktsioonide komitee kandis Tanchoni loetellu 2009. aasta aprillis ja see on peamine finantsüksus, mis tegeleb KR DV tavarelvastuse, ballistiliste raketide ning sellelaadsete relvade kooste ja tootmisega seotud kaupade müügiga.			
13.	Choe Chun-Sik	Choe Chun Sik; Ch'oe Ch'un Sik	Sünniaeg: 12.10.1954; kodakondsus: KR DV	2.3.2016	Choe Chun-sik oli Second Academy of Natural Sciences (Teine Loodus-teaduste Akadeemia, SANS) direktor ning juhtis KR DV suure lennuula-tusega raketide programmi.			
▼ <u>M7</u>	14.	Choe Song Il				Passi nr: 472320665; passi kehti-vuse lõppemise kuupäev: 26.9.2017 Passi nr: 563120356 Kodakondsus: KR DV	2.3.2016	Tanchon Commercial Banki esindaja. Töötas Tanchon Commercial Banki esindajana Vietnamis.
▼ <u>B</u>	15.	Hyon Kwang Il	Hyon Gwang Il	Sünniaeg: 27.5. 1961; kodakondsus: KR DV	2.3.2016	Hyon Kwang Il on National Aerospace Development Administratiori teadusarengu osakonna direktor.		

▼B▼M10▼M7▼M10▼B▼M7

	Nimi	Teised nimed	Sünniaeg	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
16.	Jang Bom Su	Jang Pom Su Jang Hyon U	Sünniaeg: 15.4.1957 või 22.2.1958 Diplomaatilise passi nr: 836110034; passi kehtivusaja lõppemise kuupäev: 1.1.2020 Kodakondsus: KR DV	2.3.2016	Tanchon Commercial Banki esindaja Süürias.
17.	Jang Yong Son		Sünniaeg: 20.2.1957 Kodakondsus: KR DV	2.3.2016	Korea Mining Development Trading Corporationi (KOMID) esindaja. Töötas KOMIDI esindajana Iraanis.
18.	Jon Myong Guk	Cho'n Myo'ng-kuk Jon Yong Sang	Sünniaeg: 18.10.1976 või 25.8.1976 Passi nr: 4721202031; passi kehtivusaja lõppemise kuupäev: 21.2.2017 Diplomaatilise passi nr: 836110035; passi kehtivusaja lõppemise kuupäev: 1.1.2020 Kodakondsus: KR DV	2.3.2016	Tanchon Commercial Banki esindaja Süürias.
19.	Kang Mun Kil	Jiang Wen-ji	Passi nr: PS472330208; passi kehtivusaja lõppemise kuupäev: 4.7.2017; kodakondsus: KR DV	2.3.2016	Kang Mun Kil on korraldanud tuumaenergia valdkonna hankeid Namchongangi (teise nimega Namhung) esindajana.
20.	Kang Ryong		Sünniaeg: 21.8.1969; kodakondsus: KR DV	2.3.2016	Korea Mining Development Trading Corporationi (KOMID) esindaja Süürias.
21.	Kim Jung Jong	Kim Chung Chong	Passi nr: 199421147; passi kehtivusaja lõppemise kuupäev: 29.12.2014 Passi nr: 381110042; passi kehtivusaja lõppemise kuupäev: 25.1.2016 Passi nr: 563210184; passi kehtivusaja lõppemise kuupäev: 18.6.2018; sünniaeg: 7.11.1966 Kodakondsus: KR DV	2.3.2016	Tanchon Commercial Banki esindaja. Töötas Tanchon Commercial Banki esindajana Vietnamis.



▼B

	Nimi	Teised nimed	Sünniaeg	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
22.	Kim Kyu		Sünniaeg: 30.7.1968, kodakondsus: KR DV	2.3.2016	Korea Mining Development Trading Corporationi (KOMID) välissuhete ametnik.
23.	Kim Tong My'ong	Kim Chin-So'k; Kim Tong-Myong; Kim Jin-Sok; Kim, Hyok-Chol	Sünniaeg: 1964; kodakondsus: KR DV	2.3.2016	Kim Tong My'ong on Tanchon Commercial Banki president ning on kõnealuses pangas töötanud erinevatel ametikohtadel vähemalt alates 2002. aastast. Samuti on ta osalenud Amroggangi tegevuse juhtimises.
▼ <u>M7</u>					
24.	Kim Yong Chol		Sünniaeg: 18.2.1962 Kodakondsus: KR DV	2.3.2016	KOMIDI esindaja. Töötas KOMIDI esindajana Iraanis.
▼ <u>B</u>					
25.	Ko Tae Hun	Kim Myong Gi	Passi nr: 563120630; passi kehtivusaja lõppemise kuupäev: 20.3.2018; sünniaeg: 25.5.1972; kodakondsus: KR DV	2.3.2016	Tanchon Commercial Banki esindaja.
26.	Ri Man Gon		Sünniaeg: 29.10.1945; passi number: P0381230469; passi kehtivusaja lõppemise kuupäev: 6.4.2016; kodakondsus: KR DV	2.3.2016	Ri Man Gon on laskemoonatööstuse osakonna minister.
27.	Ryu Jin		Sünniaeg: 7.8.1965; passi number: 563410081; kodakondsus: KR DV	2.3.2016	KOMIDI esindaja Süürias.

## ▼B

	Nimi	Teised nimed	Sünniaeg	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
28.	Yu Chol U		Kodakondsus: KRDV		Yu Chol U on National Aerospace Development Administrationsi direktor.
▼M2					
29.	Pak Chun Il		Passi nr: 563410091; sünniaeg: 28.7.1954; kodakondsus: KRDV	30.11.2016	Oli KRDV suursaadik Egiptuses ja toetab KOMIDI.
30.	Kim Song Chol	Kim Hak Song	Passi nr: 381420565 või passi nr: 654120219; sünniaeg: 26.3.1968; alternatiivne sünniaeg: 15.10.1970; kodakondsus: KRDV	30.11.2016	KOMIDI ametnik, kes on tegelenud äri Sudaanis KOMIDI huvides.
31.	Son Jong Hyok	Son Min	Sünniaeg: 20.5.1980; kodakondsus: KRDV	30.11.2016	Son Jong Hyok on KOMIDI ametnik, kes on tegelenud äri Sudaanis KOMIDI huvides.
32.	Kim Se Gon		Passi nr: PD472310104; sünniaeg: 13.11.1969; kodakondsus: KRDV	30.11.2016	Töötab aatomienergiatööstuse ministeeriumi ( <i>Ministry of Atomic Energy Industry</i> ) heaks.
33.	Ri Won Ho		Passi nr: 381310014; sünniaeg: 17.7.1964; kodakondsus: KRDV	30.11.2016	KRDV riikliku julgeoleku ministeeriumi Süürias asuv ametnik, kes toetab KOMIDI.
34.	Jo Yong Chol	Cho Yong Chol	Sünniaeg: 30.9.1973; kodakondsus: KRDV	30.11.2016	KRDV riikliku julgeoleku ministeeriumi Süürias asuv ametnik, kes toetab KOMIDI.

▼ M2

	Nimi	Teised nimed	Sünniaeg	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
35.	Kim Chol Sam		Sünniaeg: 11.3.1971; kodakondsus: KRDV	30.11.2016	Ettevõtte <i>Daedong Credit Bank</i> (DCB) esindaja, kes on olnud seotud <i>DCB Finance Limited</i> nimel tehtavate tehingute haldamisega. DCB välisriigis asuv esindaja, kelle puhul kahtlustatakse, et Kim Chol Sam on aidanud kaasa tehingutele sadade tuhandete dollarite väärtuses ja tõenäoliselt hallanud miljardeid dollareid KRDVga seotud kontodel, mis võivad olla seotud tuuma- ja raketiprogrammidega.
36.	Kim Sok Chol		Passi nr: 472310082; sünniaeg: 8.5.1955; kodakondsus: KRDV	30.11.2016	Oli KRDV suursaadik Myanmaris ja tegutseb KOMIDI vahendajana. On saanud KOMIDilt abi eest tasu ja korraldab kohtumisi KOMIDI nimel, sealhulgas kohtumise KOMIDI ja Myanmaris kaitsega seotud isikute vahel, et arutada rahalisi küsimusi.
37.	Chang Chang Ha	Jang Chang Ha	Sünniaeg: 10.1.1964; kodakondsus: KRDV	30.11.2016	Asutuse <i>Second Academy of Natural Sciences</i> (SANS) (Teine Loodusteaduste Akadeemia) president.
38.	Cho Chun Ryong	Jo Chun Ryong	Sünniaeg: 4.4.1960; kodakondsus: KRDV	30.11.2016	<i>Second Economic Committee</i> (teine majanduskomitee) esimees.
39.	Son Mun San		Sünniaeg: 23.1.1951; kodakondsus: KRDV	30.11.2016	Asutuse <i>General Bureau of Atomic Energy</i> (GBAE) välisasjade büroo peadirektor.
▼ <u>M7</u>					
40.	Cho Il U	Cho Il Woo	Sünniaeg: 10.5.1945 Sünnikoht: Musan, Põhja-Hamgyongi provints, KRDV Kodakondsus: KRDV Passi number: 736410010	2.6.2017	Reconnaissance General Bureau' (luure üldbüroo) viienda büroo direktor. Arvatakse, et Cho vastutab spionaažiooperatsioonide korraldamise eest välismaal ja välismaise luureteabe kogumise eest KRDV-le.
41.	Cho Yon Chun	Jo Yon Jun	Sünniaeg: 28.9.1937 Kodakondsus: KRDV	2.6.2017	Korraldus- ja nõustamisosakonna asedirektor; selle osakonna ülesandeks on suunata Korea Töölispartei ja KRDV relvajõudude kõige tähtsamate ametikohtade täitmist.

## ▼M7

	Nimi	Teised nimed	Sünniaeg	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
42.	Choe Hwi		Sünniaasta: 1954 või 1955 Kodakondsus: KR DV Sugu: mees Aadress: KR DV	2.6.2017	Korea Töölispartei propaganda- ja agitatsiooniosakonna esimene asedirektor; see osakond kontrollib kogu KR DV meediat ning valitsus kasutab seda rahva kontrolli all hoidmiseks.
43.	Jo Yong-Won	Cho Yongwon	Sünniaeg: 24.10.1957 Kodakondsus: KR DV Sugu: mees Aadress: KR DV	2.6.2017	Korea Töölispartei korraldus- ja nõustamisosakonna asedirektor; selle osakonna ülesandeks on suunata Korea Töölispartei ja KR DV relvajõudude kõige tähtsamate ametikohtade täitmist.
44.	Kim Chol Nam		Sünniaeg: 19.2.1970 Kodakondsus: KR DV Passi number: 563120238 Aadress: KR DV	2.6.2017	Korea Kumsan Trading Corporationi president; see ettevõtte hangib varustust asutusele General Bureau of Atomic Energy (aatomenergia üldbüroo) ja seda kasutatakse KR DV sularahakanalina.
45.	Kim Kyong Ok		Sünniaasta: 1937 või 1938 Kodakondsus: KR DV Aadress: Pyongyang, KR DV.	2.6.2017	Korraldus- ja nõustamisosakonna asedirektor; selle osakonna ülesandeks on suunata Korea Töölispartei ja KR DV relvajõudude kõige tähtsamate ametikohtade täitmist.
46.	Kim Tong-Ho		Sünniaeg: 18.8.1969 Kodakondsus: KR DV Passi number: 745310111 Sugu: mees Aadress: Vietnam	2.6.2017	Tanchon Commercial Banki esindaja Vietnamis; see pank on relva- ja raketimüügi puhul KR DV peamine finantsüksus.
47.	Min Byong Chol	Min Pyo'ng-ch'o'l; Min Byong-chol; Min Byong Chun	Sünniaeg: 10.8.1948 Kodakondsus: KR DV Sugu: mees Aadress: KR DV	2.6.2017	Korea Töölispartei korraldus- ja nõustamisosakonna liige; selle osakonna ülesandeks on suunata Korea Töölispartei ja KR DV relvajõudude kõige tähtsamate ametikohtade täitmist.

## ▼M7

	Nimi	Teised nimed	Sünniaeg	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
48.	Paek Se Bong		Sünniaeg: 21.3.1938 Kodakondsus: KR DV	2.6.2017	Paek Se Bong on Second Economic Committee' (teine majanduskomitee) endine esimees, National Defense Commissioni (riikliku kaitsekomisjoni) endine liige ning Munitions Industry Departmenti (laskemoonatööstuse osakond) endine asedirektor.
49.	Pak Han Se	Kang Myong Chol	Kodakondsus: KR DV Passi number: 290410121 Aadress: KR DV	2.6.2017	Second Economic Committee' (teine majanduskomitee) aseesimees; see komitee vastutab KR DV ballistiliste raketite tootmise järelevalve eest ning juhib Korea Mining Development Corporationi (KOMID) tegevust, mis on KR DV peamine relvadega kaupleja ning põhiline ballistiliste raketite ja tavarelvastusega seotud kaupade ja varustuse eksportija.
50.	Pak To Chun	Pak Do Chun	Sünniaeg: 9.3.1944 Kodakondsus: KR DV	2.6.2017	Pak To Chun on laskemoonatööstuse osakonna (MID) endine sekretär ning praegusel ajal nõustab ta tuumarelv- ja raketitega seotud programmide küsimustes. Ta on riigiasjade komisjoni endine liige ning on Korea Töölispartei poliitbüroo liige.
51.	Ri Jae Il	Ri, Chae-II	Sünniaasta: 1934 Kodakondsus: KR DV	2.6.2017	Korea Töölispartei propaganda- ja agitatsiooniosakonna asedirektor; see osakond kontrollib kogu KR DV meediat ning valitsus kasutab seda rahva kontrolli all hoidmiseks.
52.	Ri Su Yong		Sünniaeg: 25.6.1968 Kodakondsus: KR DV Passi number: 654310175 Sugu: mees Aadress: Kuuba	2.6.2017	Ettevõtte Korea Ryonbong General Corporation ametnik; see ettevõtte tegeleb KR DV kaitsetööstuse hangetega ja toetab riigi sõjalise otstarbega kaupade müüki. Selle hanked toetavad ilmselt samuti KR DV keemiarelvade programmi.
53.	Ri Yong Mu		Sünniaeg: 25.1.1925 Kodakondsus: KR DV	2.6.2017	Ri Yong Mu on riigiasjade komisjoni aseesimees; nimetatud komisjon juhib ja suunab kõiki KR DV sõjanduse, kaitse ja julgeolekuga seotud tegevusi, sealhulgas soetamisi ja hankeid.

## ▼B

## ▼M10

	Nimi	Teised nimed	Sünniaeg	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
54.	Choe Chun Yong	Ch'oe Ch'un-yo'ng	Kodakondsus: KRDV Passi nr: 654410078 Sugu: mees	4.8.2017	Ilsim International Banki esindaja. Ilsim International Bank on seotud KRDV sõjaväega ja lähedalt seotud ettevõttega Korea Kwangson Banking Corporation. Ilsim International Bank on püüdnud kõrvale hiilida ÜRO sanktsioonidest.
55.	Han Jang Su	Chang-Su Han	Sünniaeg: 8.11.1969 Sünnikoht: P'yongyang, KRDV Kodakondsus: KRDV Passi nr: 745420176; passi kehtivusaja lõppemise kuupäev: 19.10.2020 Sugu: mees	4.8.2017	Foreign Trade Banki peaesindaja.
56.	Jang Song Chol		Sünniaeg: 12.3.1967 Kodakondsus: KRDV	4.8.2017	Jang Song Chol on ettevõtte Korea Mining Development Corporation (KOMID) esindaja välismaal.
57.	Jang Sung Nam		Sünniaeg: 14.7.1970 Kodakondsus: KRDV Passi nr: 563120368; välja antud: 22.3.2013; passi kehtivusaja lõppemise kuupäev: 22.3.2018 Sugu: mees	4.8.2017	Ettevõtte Tangun Trading Corporation välismaa-filiaali juht. Tangun Trading Corporation vastutab peamiselt kaupade ja tehnoloogia hankimise eest KRDV kaitsealaste teadusuuringute ja arenguprogrammide toetamiseks.
58.	Jo Chol Song	Cho Ch'o'l-so'ng	Sünniaeg: 25.9.1984 Kodakondsus: KRDV Passi nr: 654320502; passi kehtivusaja lõppemise kuupäev: 16.9.2019 Sugu: mees	4.8.2017	Korea Kwangson Banking Corporationi esindaja asetäitja. Korea Kwangson Banking Corporation osutab finantsteenuseid Tanchon Commercial Banki ja Korea Hyoksin Tradingu heaks, mis on Korea Ryonbong General Corporationi allüksus.

▼ **M10**

	Nimi	Teised nimed	Sünniaeg	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
59.	Kang Chol Su		Sünniaeg: 13.2.1969 Kodakondsus: KR DV Passi nr: 472234895	4.8.2017	Ettevõtte Korea Ryonbong General Corporation ametnik. Korea Ryonbong General Corporation tegeleb KR DV kaitsetööstuse hangetega ja toetab KR DV sõjalise otstarbega kaupade müüki välismaal. Selle hanked toetavad tõenäoliselt ka KR DV keemiarelvade programmi.
60.	Kim Mun Chol	Kim Mun-ch'o'l	Sünniaeg: 25.3.1957 Kodakondsus: KR DV	4.8.2017	Korea United Development Banki esindaja.
61.	Kim Nam Ung		Kodakondsus: KR DV Passi nr: 654110043	4.8.2017	Ilsim International Banki esindaja. Ilsim International Bank on seotud KR DV sõjaväega ja lähedalt seotud ettevõttega Korea Kwangson Banking Corporation. Ilsim International Bank on püüdnud kõrvale hiilida ÜRO sanktsioonidest.
62.	Pak Il Kyu	Pak Il-Gyu	Kodakondsus: KR DV Passi nr: 563120235 Sugu: mees	4.8.2017	Ettevõtte Korea Ryonbong General Corporation ametnik. Korea Ryonbong General Corporation tegeleb KR DV kaitsetööstuse hangetega ja toetab riigi sõjalise otstarbega kaupade müüki. Selle hanked toetavad tõenäoliselt ka KR DV keemiarelvade programmi.
▼ <b>M14</b>					
63.	► <b>C1</b> Pak Yong Sik ◀		Kodakondsus: KR DV Sünniaasta: 1950	11.9.2017	Korea Töölispartei sõjalise keskkomisjoni liige, mis vastutab Korea Töölispartei militaarpoliitika arendamise ja rakendamise eest, juhib ja kontrollib KR DV sõjaväge ja aitab juhtida riigi sõjaväelist kaitsetööstust.
▼ <b>M18</b>					
64.	Ch'oe So'k Min		Sünniaeg: 25.7.1978 Kodakondsus: KR DV Sugu: mees	22.12.2017	Ch'oe So'k-min on Foreign Trade Banki esindaja välismaal. 2016. aastal oli Ch'oe So'k-min Foreign Trade Banki esindaja asetäitja panga välismaafilialis. Teda on seostatud sularahaülekannetega, mida on tehtud sellest Foreign Trade Banki välismaafilialist pankadesse, mis on seotud eriülesandeid täitvate Põhja-Korea organisatsioonide ning Reconnaissance General Bureau' (luure üldbüroo) agentidega ja mis asuvad välismaal, eesmärgiga vältida sanktsioone.

## ▼M18

	Nimi	Teised nimed	Sünniaeg	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
65.	Chu Hyo'k	Ju Hyok	Sünniaeg: 23.11.1986 Passi nr: 836420186, väljaandmise kuupäev: 28.10.2016, kehtivusaja lõppemise kuupäev: 28.10.2021. Kodakondsus: KR DV Sugu: mees	22.12.2017	Chu Hyo'k on Põhja-Korea kodanik ja Foreign Trade Banki esindaja välismaal.
66.	Kim Jong Sik	Kim Cho'ng-sik	Sünniaasta: 1967-1969. Kodakondsus: KR DV Sugu: mees Aadress: KR DV	22.12.2017	Juhtivametnik, kelle juhtimisel teeb KR DV massihävitusrelvade väljatöötamisele suunatud pingutusi. Töötab Korea Töölispartei laskemoonatööstuse osakonna asedirektorina.
67.	Kim Kyong Il	Kim Kyo'ng-il	Asukoht: Liibüa Sünniaeg: 1.8.1979 Passi nr: 836210029. Kodakondsus: DPRK. Sugu: mees	22.12.2017	Kim Kyong Il on Foreign Trade Banki Liibüa peaesindaja asetäitja.
68.	Kim Tong Chol	Kim Tong-ch'o'l	Sünniaeg: 28.1.1966 Kodakondsus: KR DV Sugu: mees	22.12.2017	Kim Tong Chol on Foreign Trade Banki esindaja välismaal.
69.	Ko Chol Man	Ko Ch'o'l-man	Sünniaeg: 30.9.1967 Passi nr: 472420180 Kodakondsus: KR DV Sugu: mees	22.12.2017	Ko Chol Man on Foreign Trade Banki esindaja välismaal.
70.	Ku Ja Hyong	Ku Cha-hyo'ng	Asukoht: Liibüa Sünniaeg: 8.9.1957 Kodakondsus: KR DV Sugu: mees	22.12.2017	Ku Ja Hyong on Foreign Trade Banki peaesindaja Liibüas.



## ▼M18

	Nimi	Teised nimed	Sünniaeg	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
71.	Mun Kyong Hwan	Mun Kyo'ng-hwan	Sünniaeg: 22.8.1967 Passi nr: 381120660, kehtivusaja lõppemise kuupäev: 25.3.2016. Kodakondsus: KR DV Sugu: mees	22.12.2017	Mun Kyong Hwan on Bank of East Landi esindaja välismaal.
72.	Pae Won Uk	Pae Wo'n-uk	Sünniaeg: 22.8.1969 Kodakondsus: KR DV Passi nr: 472120208, kehtivusaja lõppemise kuupäev: 22.2.2017 Sugu: mees	22.12.2017	Pae Won Uk on Daesong Banki esindaja välismaal.
73.	Pak Bong Nam	Lui Wai Ming; Pak Pong Nam; Pak Pong-nam	Sünniaeg: 6.5.1969 Kodakondsus: KR DV Sugu: mees	22.12.2017	Pak Bong Nam on Ilsim International Banki esindaja välismaal.
74.	Pak Mun Il	Pak Mun-il	Sünniaeg: 1.1.1965 Passi nr: 563335509, kehtivusaja lõppemise kuupäev: 27.8.2018. Kodakondsus: KR DV Sugu: mees	22.12.2017	Pak Mun Il on Korea Daesong Banki ametnik, kes töötab välismaal.
75.	Ri Chun Hwan	Ri Ch'un-hwan	► <b>C2</b> Sünniaeg: 21.8.1957 Passi nr: 563233049, kehtivusaja lõppemise kuupäev: 9.5.2018. ◀ Kodakondsus: KR DV Sugu: mees	22.12.2017	Ri Chun Hwan on Foreign Trade Banki esindaja välismaal.
76.	Ri Chun Song	Ri Ch'un-so'ng	Sünniaeg: 30.10.1965 Passi nr: 654133553, kehtivusaja lõppemise kuupäev: 11.3.2019. Kodakondsus: KR DV Sugu: mees	22.12.2017	Ri Chun Song on Foreign Trade Banki esindaja välismaal.

▼M18

	Nimi	Teised nimed	Sünniaeg	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
77.	Ri Pyong Chul	Ri Pyo'ng-ch'o'l	Sünniaasta: 1948 Kodakondsus: KR DV Sugu: mees Aadress: KR DV	22.12.2017	Korea Töölispartei poliitbüroo asendusliige ning laskemoonatööstuse osakonna esimene asedirektor.
78.	Ri Song Hyok	Li Cheng He	Sünniaeg: 19.3.1965 Kodakondsus: KR DV Sugu: mees	22.12.2017	Ri Song Hyok on Koryo Banki ja Koryo Credit Development Banki esindaja välismaal ning on väidetavalt asutanud varifirmasid, selleks et hankida esemeid ja teha finantstehinguid Põhja-Korea nimel.
79.	Ri U'n So'ng	Ri Eun Song; Ri Un Song	Sünniaeg: 23.7.1969 Kodakondsus: KR DV Sugu: mees	22.12.2017	Ri U'n-so'ng on Korea Unification Development Banki esindaja välismaal.

▼B

## B. Üksused

	Nimi	Teised nimed	Asukoht	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
1.	Korea Mining Development Trading Corporation	Teiste nimedega: CHANGGWANG SINYONG CORPORATION; EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION; DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION; KOMID	Central District, P'yongyang, KR DV	24.4.2009	Peamine relvadega kaupleja ning põhiline ballistiliste raketide ja tavarelvastusega seotud kaupade ja varustuse eksportija.

## ▼B

	Nimi	Teised nimed	Asukoht	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
2.	Korea Ryonbong General Corporation	Teise nimega KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION; Varem: LYON-GAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION	Pot'onggang District, P'yongyang, KRDV; Rakwondong, Pothonggang District, P'yongyang, KRDV	24.4.2009	Kaitsetööstuse konglomeraat, mis tegeleb KRDV kaitsetööstuse hange- tega ja toetab riigi sõjalise otstarbega kaupade müüki.
3.	Tanchon Commercial Bank	Varem: CHANGGWANG CREDIT BANK; varem: KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK	Saemul 1- Dong Pyongchon District, P'yongyang, KRDV	24.4.2009	KRDV tavarelvastuse, ballistiliste raketide ning sellelaadsete relvade kooste ja tootmisega seotud kaupade müügi rahastaja.
▼M9	4. Namchongang Trading Corporation	a) NCG, b) NAMCHONGANG TRADING, c) NAMCHONGANG CORPORATION, d) NOMCHONGANG TRADING CO., e) NAMCHONGAN TRADING CORPORATION, f) Namhung Trading Corporation, g) Korea Daeryonggang Trading Corporation, h) Korea Tearyonggang Trading Corporation	a) Pyongyang, Korea Rahvademokraatlik Vabariik, b) Sengujadong 11-2/(või Kwangbok-dong), Mangyongdae District, P'yongyang, Korea Rahvademokraatlik Vabariik	16.7.2009	Namchongang on KRDV äriühing, mis allub GBAE-le. Namchongang osales KRDV tuumarajatises tuvastatud Jaapani päritolu vaakumpumpade hankimisel ning tuumavaldkonnaga seotud hanketegevuses, mida on seostatud ühe Saksa üksikisikuga. Ettevõtte on 1990. aastate lõpust osalenud ka spetsiaalselt uraani rikastamise programmi jaoks sobilike alumiiniumtorude ja muude seadmete ostmisel. Ettevõtet esindab endine diplomaat, kes esindas KRDVd Rahvusvahelise Aatomienergiaagentuuri 2007. aasta missiooni ajal Yongbyoni tuumarajatistesse. Namchongangi tegevus massihävitusrelvade levikul on äärmiselt muret tekitav, võttes arvesse KRDV samalaadset tegevust minevikus. Telefoninumber: +850-2-18111, 18222 (8573). Faksinumber: +850-2-381-4687.
▼B	5. Hong Kong Electronics	Teise nimega: HONG KONG ELECTRONICS KISH CO	Sanaee St., Kish Island, Iraan	16.7.2009	Tanchon Commercial Banki ja KOMIDI omandis või kontrolli all või tegutseb või näib tegutsevat nende heaks või nende nimel. Hong Kong Electronics on Tanchon Commercial Banki ja KOMIDI (sanktsioonide komitee kandis mõlemad loetellu 2009. aasta aprillis) nimel 2007. aastast alates üle kandnud miljoneid dollareid massihävitusrelvade levikuga seotud raha. Hong Kong Electronics on korraldanud KOMIDI nimel raha liikumist Iraanist KRDVsse.

## ▼B

	Nimi	Teised nimed	Asukoht	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
6.	Korea Hyoksin Trading Corporation	Teise nimega: KOREA HYOKSIN EXPORT AND IMPORT CORPORATION	Rakwon-dong, Pothonggang District, P'yongyang, KRDV.	16.7.2009	P'yongyangis asuv KRDV ettevõtte, mis allub Korea Ryonbong General Corporationile (sanktsioonide komitee kandis loetellu 2009. aasta aprillis) ning osaleb massihävitusrelvade väljatöötamisel.
7.	General Bureau of Atomic Energy (GBAE)	Teise nimega: General Department of Atomic Energy (GDAE)	Haeudong, Pyongchon District, P'yongyang, KRDV.	16.7.2009	GBAE vastutab KRDV tuumaprogrammi eest, mis hõlmab Yongbyoni tuumauuringute keskust (Yongbyon Nuclear Research Centre) ja selle plutooniumi tootmise uurimisreaktorit (5 MWe, 25 MWt) ning selle kütuse tootmise ja ümbertöötlemise rajatisi. GBAE on korraldanud tuumavaldkonnaga seotud kohtumisi ja arutelusid Rahvusvahelise Aatomienergiaagentuuriga. GBAE on KRDV peamine valitsusasutus, mis juhib tuumaprogramme, juhtides muu hulgas Yongbyoni tuumauuringute keskuse (Yongbyon Nuclear Research Centre) tööd.
8.	Korean Tangun Trading Corporation		P'yongyang, KRDV.	16.7.2009	Korea Tangun Trading Corporation allub KRDV Teisele Loodusteaduste Akadeemiale (Second Academy of Natural Sciences) ning vastutab peamiselt kaupade ja tehnoloogia hankimise eest KRDV kaitsealaste teadusuuringute ja arenguprogrammide toetamiseks, mis hõlmavad muu hulgas massihävitusrarvi ning kandesüsteemide programme ja hanget, sealhulgas materjale, mis on teatavate mitmepoolsete kontrollirežiimide alusel kontrollitavad või keelatud.
9.	Korean Committee for Space Technology	DPRK Committee for Space Technology; Department of Space Technology of the DPRK; Committee for Space Technology; KCST	P'yongyang, KRDV	22.1.2013	Korean Committee for Space Technology (KCST) koordineeris satelliidijuhtimiskeskuse ja Sohae satelliitide orbiidile saatmise jaama kaudu KRDV rakettide väljalaskmise 13. aprillil ja 12. detsembril 2012.
10.	Bank of East Land	Dongbang Bank; Tongbang U'Nhaeng; Tongbang Bank	P.O.32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, P'yongyang, KRDV.	22.1.2013	KRDV finantseerimisasutus Bank of East Land vahendab relvadega seotud tehinguid kindlaksmääratud relvade tootja ja eksportija Green Pine Associated Corporationi (Green Pine) puhul ja toetab teda muul moel. Bank of East Land on teinud Green Pine'iga aktiivselt koostööd eesmärgiga teha rahaliste vahendite ülekandeid sanktsioonidest mööda hiilimist võimaldaval viisil. 2007. ja 2008. aastal tehti Bank of East Landi kaudu ülekandeid, mis hõlmasid Green Pine'i ja Iraani finantseerimisasutusi, sealhulgas Bank Melli ja Ba

## ▼B

	Nimi	Teised nimed	Asukoht	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
					nk Sepah. Julgeolekunõukogu kandis Bank Sepah'i loetellu resolutsiooniga 1747 (2007) Iraani ballistiliste raketide programmi toetamise eest. Green Pine'i kandis sanktsioonide komitee loetellu 2012. aasta aprillis.
11.	Korea Kumryong Trading Corporation			22.1.2013	Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) kasutab seda nime varjunimena hangete korraldamiseks. Sanktsioonide komitee kandis KOMIDI loetellu 2009. aasta aprillis ja see on KRDV peamine relvadega kaupleja ning põhiline ballistiliste raketide ja tavarelvastusega seotud kaupade ja varustuse eksportija.
12.	Tosong Technology Trading Corporation		P'yongyang, KRDV	22.1.2013	Tosong Technology Trading Corporationi emaettevõtte on Korea Mining Development Corporation (KOMID). Sanktsioonide komitee kandis KOMIDI loetellu 2009. aasta aprillis ja see on KRDV peamine relvadega kaupleja ning põhiline ballistiliste raketide ja tavarelvastusega seotud kaupade ja varustuse eksportija.
13.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation	Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryenha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation; Ryonha Machinery Corporation; Ryonha Machinery; Ryonha Machine Tool; Ryonha Machine Tool Corporation; Ryonha Machinery Corp; Ryonhwa Machinery Joint Venture Corporation; Ryonhwa Machinery JV; Huichon Ryonha Machinery General Plant; Unsan; Unsan Solid Tools; ja Millim Technology Company	Tongan-dong, Central District, P'yongyang, KRDV Mangungdae-gu, P'yongyang, KRDV; Pyongchon District, P'yongyang, KRDV. E-posti aadressid: ryonha@silibank.com; sjc117@hotmail.com; ja millim@silibank.com Telefoninumbrid: 850-2-18111; 850-2-18111-8642; ja 850 2 181113818642 Faksinumber: 850-2-381-4410	22.1.2013	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporationi emaettevõtte on Korea Ryonbong General Corporation. Korea Ryonbong General Corporationi kandis sanktsioonide komitee loetellu 2009. aasta aprillis ning see on kaitsetööstuse konglomeraat, mis tegeleb KRDV kaitsetööstuse hange-tega ja toetab riigi sõjalise otstarbega kaupade müüki.

## ▼B

	Nimi	Teised nimed	Asukoht	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
14.	Leader (Hong Kong) International	Leader International Trading Limited; Leader (Hong Kong) International Trading Limited	LM-873, RM B, 14/F, Wah Hen Commercial Centre, 383 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong, Hiina.	22.1.2013	Leader International (Hongkongi äriühingu registreerimisnumber 1177053) aitab Korea Mining Development Trading Corporationi (KOMID) nimel kaupu vedada. Sanktsioonide komitee kandis KOMIDI loetellu 2009. aasta aprillis ja see on KRDV peamine relvakaupleja ning põhiline ballistiliste raketite ja tavarelvastusega seotud kaupade ja varustuse eksportija.
15.	Green Pine Associated Corporation	a) Cho'ngsong United Trading Company; b) Chongsong Yonhap; c) Ch'o'ngsong Yo'nhap; d) Chosun Chawo'n Kaebal T'uja Hoesa; e) Jindallae; f) Ku'm- haeryong Company LTD; g) Natural Resources Development and Investment Corporation; h) Saeingpil Company; i) National Resources Development and Investment Corporation; j) Saeng Pil Trading Corporation	a) c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pyongyang, Korea Rahvademokraatlik Vabariik; b) Nungrado, Pyongyang, Korea Rahvademokraatlik Vabariik; c) Rakrang No. 1 Rakrang District Pyongyang Korea, Chilgol-1 dong, Mangyongdae District, Pyongyang, Korea Rahvademokraatlik Vabariik	2.5.2012	Green Pine Associated Corporation (Green Pine) on üle võtnud paljud Korea Mining Development Trading Corporationi (KOMID) tegevused. Sanktsioonide komitee kandis KOMIDI loetellu 2009. aasta aprillis ja see on KRDV peamine relvakaupleja ning põhiline ballistiliste raketite ja tavarelvastusega seotud kaupade ja varustuse eksportija. Green Pine on vastutav ligikaudu poole relvade ja seotud materjali ekspordi eest Põhja-Koreast. Green Pine'ile on määratud sanktsioonid relvade ja seotud materjali ekspordi eest Põhja-Koreast. Green Pine on spetsialiseerunud sõjaliste meresõiduvahendite ja relvastuse, näiteks allveelaevade, sõjalaevade ja raketisüsteemide tootmisele ning on eksportinud torpeedosid ja andnud tehnilist abi Iraani kaitsetööstuse ettevõtetele. Telefoninumber: +850-2-18111 (8327). Faksinumber: +850-2-3814685 ja +850-2-3813372. Meiliaadressid: pac@silibank.com ja kndic@co.chesin.com.
16.	Amroggang Development Banking Corporation	Amroggang Development Bank; Amnokkang Development Bank	Tongan-dong, P'yongyang, KRDV	2.5.2012	2006. aastal asutatud Amroggang on Tanchon Commercial Bankiga seotud ettevõtte, mida juhivad Tanchoni ametnikud. Tanchon osaleb KOMIDI ballistiliste raketite müügi rahastamises ja on olnud kaasatud ka ballistiliste raketite viimisse KOMIDist Iraani kontsernile Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Sanktsioonide komitee kandis Tanchon Commercial Banki loetellu 2009. aasta aprillis ja see on peamine finantsüksus, mis tegeleb KRDV tavarelvastuse, ballistiliste raketite ning sellelaadsete relvade kooste ja tootmisega seotud kaupade müügiga. Sanktsioonide komitee kandis KOMIDI loetellu 2009. aasta aprillis ja see on KRDV peamine relvade kaupleja ning põhiline ballistiliste raketite ja tavarel

## ▼B

## ▼B

	Nimi	Teised nimed	Asukoht	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
					vastusega seotud kaupade ja varustuse eksportija. Julgeolekunõukogu määras oma resolutsioonis 1737 (2006) SHIGi kui Iraani ballistiliste raketite tuumaprogrammi kaasatud üksuse.
17.	Korea Heungjin Trading Company	Hunjin Trading Co.; Korea Henjin Trading Co.; Korea Hengjin Trading Company	P'yongyang, KRDV.	2.5.2012	Korea Heungjin Trading Company on ettevõtte, mida KOMID kasutab kaubanduslikel eesmärkidel. Ettevõtet kahtlustatakse ka raketitega seotud kaupade tarnimises Iraani kontsernile Shahid Hemmat Industrial Group. Heungjin on olnud seotud KOMIDiga, täpsemalt KOMIDI hankeüksusega. Heungjini kasutati raketikomponendina kasutatava kõrgetasemelise digitaalkontrolleri hankeks. Sanktsioonide komitee kandis KOMIDI loetellu 2009. aasta aprillis ja see on KRDV peamine relvadega kaupleja ning põhiline ballistiliste raketite ja tavarelvastusega seotud kaupade ja varustuse eksportija. Julgeolekunõukogu määras oma resolutsioonis 1737 (2006) SHIGi kui Iraani ballistiliste raketite tuumaprogrammi kaasatud üksuse.
18.	Second Academy of Natural Sciences (Teine Loodusteaduste Akadeemia)	2nd Academy of Natural Sciences; Che 2 Chayon Kwahakwon; Academy of Natural Sciences; Chayon Kwahak-Won; National Defense Academy; Kukpang Kwahak-Won; Second Academy of Natural Sciences Research Institute; Sansri	P'yongyang, KRDV	7.3.2013	Second Academy of Natural Sciences (Teine Loodusteaduste Akadeemia) on üleriigiline organisatsioon, mis vastutab KRDV moodsate relvasüsteemide, sealhulgas raketite ja tõenäoliselt tuumarelvade arendamise ja vastava uurimistöö eest. Second Academy of Natural Sciences (Teine Loodusteaduste Akadeemia) kasutab mitmeid allorganisatsioone, sealhulgas Tangun Trading Corporationit, et hankida välismaalt tehnoloogiat, varustust ja teavet, mida kasutada KRDV raketi- ja tõenäoliselt ka tuumarelvaprogrammides. Sanktsioonide komitee kandis Tangun Trading Corporationi loetellu 2009. aasta juulis ning see vastutab peamiselt kaupade ja tehnoloogia hankimise eest KRDV kaitsealaste teadusuuringute ja arenguprogrammide toetamiseks, mis hõlmavad muu hulgas massihävitusrelvi ning kandesüsteemide programme ja hanget, sealhulgas materjale, mis on teatavate mitmepoolsete kontrollirežiimide alusel kontrollitavad või keelatud.

▼B

	Nimi	Teised nimed	Asukoht	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
19.	Korea Complex Equipment Import Corporation		Rakwon-dong, Pothonggang District, P'yongyang, KRDV.	7.3.2013	Korea Complex Equipment Import Corporationi emaettevõtte on Korea Ryonbong General Corporation. Korea Ryonbong General Corporationi kandis sanktsioonide komitee loetellu 2009. aasta aprillis ning see on kaitsetööstuse konglomeraat, mis tegeleb KRDV kaitsetööstuse hange- tega ja toetab riigi sõjalise otstarbega kaupade müüki.
20.	Ocean Maritime Management Company, Limited (OMM)		Donghung Dong, Central District. PO BOX 120. P'yongyang, KRDV. Dongheung-dong Changwang Street, Chung-Ku, PO Box 125, P'yongyang	28.7.2014	Ocean Maritime Management Company, Limited (IMO number: 1790183) on laeva Chong Chon Gang käitaja/haldaja. Ettevõttel oli tähtis osa peidetud relvalasti ja seotud materjali veo korraldamises Kuubalt KRDVsse 2013. aasta juulis. Nii toetas Ocean Maritime Management Company, Limited toiminguid, mis on resolutsioonidega keelatud, nimelt on resolutsiooniga 1718 (2006), mida on muudetud resolutsiooniga 1874 (2009), kehtestatud relvaembargo, ning toetas kõnealuste resolutsioonidega kehtestatud meetmete eiramist.
	Laevad IMO numbriga:				
	a) Chol Ryong (Ryong Gun Bong) 8606173			2.3.2016	
	b) Chong Bong (Greenlight) (Blue Nouvelle) 8909575			2.3.2016	
	c) Chong Rim 2 8916293			2.3.2016	
	_____				
	g) Hoe Ryong 9041552			2.3.2016	

▼M3▼B



▼B

	Nimi	Teised nimed	Asukoht	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
	h) Hu Chang (O Un Chong Nyon) 8330815			2.3.2016	
	i) Hui Chon (Hwang Gum San 2) 8405270			2.3.2016	
	j) Ji Hye San (Hyok Sin 2) 8018900			2.3.2016	
	k) Kang Gye (Pi Ryu Gang) 8829593			2.3.2016	
	l) Mi Rim 8713471			2.3.2016	
	m) Mi Rim 2 9361407			2.3.2016	
	n) O Rang (Po Thong Gang) 8829555			2.3.2016	
	_____				
	p) Ra Nam 2 8625545			2.3.2016	
	q) RaNam 3 9314650			2.3.2016	
	r) Ryo Myong 8987333			2.3.2016	

▼M3▼B

▼B

	Nimi	Teised nimed	Asukoht	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
	s) Ryong Rim (Jon Jin 2) 8018912			2.3.2016	
	t) Se Pho (Rak Won 2) 8819017			2.3.2016	
	u) Songjin (Jang Ja San Chong Nyon Ho) 8133530			2.3.2016	
	v) South Hill 2 8412467			2.3.2016	
	_____				
	x) Tan Chon (Ryon Gang 2) 7640378			2.3.2016	
	y) Thae Pyong San (Petrel 1) 9009085			2.3.2016	
	z) Tong Hung San (Chong Chon Gang) 7937317			2.3.2016	
	aa) Tong Hung 1 8661575			2.3.2016	

▼M3▼B

## ▼B

	Nimi	Teised nimed	Asukoht	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
21.	Academy of National Defense Science		P'yongyang, KR DV	2.3.2016	Academy of National Defense Science osaleb KR DV jõupingutustes, mille eesmärk on arendada riigi ballistiliste raketite ja tuumarelvaprogramme.
22.	Chongchongang Shipping Company	Chong Chon Gang Shipping Co. Ltd.	Aadress: 817 Haeun, Dong-hung-dong, Central District, P'yongyang, KR DV; teine aadress: 817, Haeum, Tong-hun-dong, Chung-gu, P'yongyang, KR DV; IMO numberr: 5342883	2.3.2016	Chongchongang Shipping Company püüdis 2013. aasta juulis oma laevaga Chong Chon Gang ebaseaduslikult importida otse KR DVsse tavarelvastust ja relvi.
23.	Daedong Credit Bank (DCB)	DCB; Taedong Credit Bank	Aadress: Suite 401, Potonggang Hotel, Ansan-Dong, Pyongchon District, P'yongyang, KR DV; teine aadress: Ansan-dong, Botonggang Hotel, Pongchon, P'yongyang, KR DV; SWIFT: DCBK KKP Y	2.3.2016	Daedong Credit Bank on osutanud finantsteenuseid Korea Mining Development Trading Corporationile (KOMID) ja pangale Tanchon Commercial Bank. DCB kaudu on vähemalt alates 2007. aastast tehtud sadu finantstehinguid, mille väärtus on olnud miljoneid dollareid ning mis on tehtud KOMIDi ja Tanchon Commercial Banki nimel. Mõnel juhul on DCB teadlikult aidanud kaasa tehingutele, kasutades eksitavaid finantstavasid.
24.	Hesong Trading Company		P'yongyang, KR DV	2.3.2016	Hesong Trading Corporationi emaettevõtte on Korea Mining Development Corporation (KOMID).
25.	Korea Kwangson Banking Corporation (KKBC)	KKBC	Jungson-dong, Sungri Street, Central District, P'yongyang, KR DV	2.3.2016	KKBC osutab finantsteenuseid, millega toetatakse pank Tanchon Commercial Bank ja Korea Hyoksin Trading Corporationi, mis allub Korea Ryonbong General Corporationile. Tanchon Commercial Bank on kasutanud KKBCd, et soodustada tõenäoliselt miljonitesse dollaritesse ulatuvaid rahaliste vahendite ülekandeid, sealhulgas ülekandeid, mis on hõlmanud Korea Mining Development Trading Corporationiga seonduvaid rahalisi vahendeid.
26.	Korea Kwangsong Trading Corporation		Rakwon-dong, Pothonggang District, P'yongyang, KR DV	2.3.2016	Korea Ryonbong General Corporation on Korea Kwangsong Trading Corporationi emaettevõtte.

## ▼B

	Nimi	Teised nimed	Asukoht	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
27.	Ministry of Atomic Energy Industry (Aatomienergiatööstuse ministeerium)	MAEI	Haeun-2-dong, Pyongchon District, P'yongyang, KRDV	2.3.2016	Aatomienergiatööstuse ministeerium (Ministry of Atomic Energy Industry) loodi 2013. aastal, et ajakohastada KRDV aatomienergia tööstust, suurendada tuumamaterjalide tootmist, parandada nende kvaliteeti ja täiendavalt arendada KRDV iseseisvat tuumatööstust. MAEI on keskse tähtsusega osaleja KRDV tuumarelvade väljatöötamises, juhivad riigi tuumarelvaprogrammi igapäevast tegevust ning tema alluvuses tegutsevad teised tuumaenergiaga seonduvad organisatsioonid. Kõnealuse ministeeriumi alluvuses tegutsevad mitmed tuumaenergiaga seonduvad organisatsioonid ja uurimiskeskused ning kaks komiteed: isotoopide kasutamise komitee ja tuumaenergia komitee. MAEI juhivad ka Yongbyoni tuumauuringute keskust, mis on KRDV teadaolev plutooniumirajatis. Lisaks sellele määrati 2015. aasta ekspertide rühma aruandes, et GBAE endine direktor Ri Je-son, kelle 2009. aastal kandis loetellu resolutsiooni 1718 (2006) kohaselt moodustatud komitee tuumaenergiaga seotud programmides osalemise või nende toetamise eest, nimetati 9. aprillil 2014 MAEI juhiks.
28.	Munitions Industry Department (Laskemoonatööstuse osakond)	Sõjaliste tarnete tööstuse osakond	P'yongyang, KRDV	2.3.2016	Laskemoonatööstuse osakond tegeleb KRDV raketiprogrammi peamiste aspektidega. Laskemoonatööstuse osakond vastutab järelevalve üle, mida teostatakse KRDV ballistiliste raketite, sealhulgas Taepo Dong-2 arendamise üle. Laskemoonatööstuse osakond teostab järelevalvet KRDV relvatootmise ning teadus- ja arendusprogrammide üle, sealhulgas KRDV ballistiliste raketite programmi üle. Second Economic Committee (teine majanduskomitee) ja Second Academy of Natural Sciences (Teine Loodusteaduste Akadeemia), mis kanti samuti loetellu 2010. aasta augustis, alluvad laskemoonatööstuse osakonnale (MID). Laskemoonatööstuse osakond on viimastel aastatel teinud tööd, et arendada mobiilset kontinentidevahelist ballistilist raketti KN08.

## ▼B

	Nimi	Teised nimed	Asukoht	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
29.	National Aerospace Development Administration	NADA	KRDV	2.3.2016	NADA osaleb KRDV kosmoseteaduse ja -tehnoloogia väljatöötamises, mis hõlmab ka satelliitide orbiidile saatmist ja kanderakette.
30.	Office 39 (39. büroo)	Office #39; Office No. 39; Bureau 39; Central Committee Bureau 39; Third Floor; Division 39	KRDV	2.3.2016	KRDV valitsusüksus
31.	Reconnaissance General Bureau (luure üldbüroo)	Chongch'al Ch'ongguk; KPA Unit 586; RGB	Hyongjesan- Guyok, P'yongyang, KRDV; teine aadress: Nungrado, P'yongyang, KRDV	2.3.2016	Reconnaissance General Bureau (luure üldbüroo) on Põhja-Korea kõige olulisem luureorganisatsioon, mis loodi 2009. aasta alguses Korea Töölispartei, operatsioonide osakonna ja 35. büroo olemasolevate luureorganisatsioonide ning Korea rahvaarmee luurebüroo ühinemise kaudu. Luure üldbüroo kaupleb tavarelvadega ja kontrollib KRDV tavarelvastusettevõtet Green Pine Associated Corporation.
32.	Second Economic Committee (teine majanduskomitee)		Kangdong, KRDV	2.3.2016	Second Economic Committee (teine majanduskomitee) tegeleb KRDV raketiprogrammi peamiste aspektidega. Second Economic Committee (teine majanduskomitee) vastutab KRDV ballistiliste raketite tootmise järelevalve eest ning juhib KOMIDI tegevust.
▼M2					
33.	Korea United Development Bank		Pyongyang, Põhja-Korea; SWIFT/BIC: KUDBKPPY	30.11.2016	Tegutseb KRDV majanduses finantsteenuste sektoris.
34.	Ilsim International Bank		Pyongyang, DPRK; SWIFT: ILSIKPPY	30.11.2016	On seotud KRDV sõjaväega ja lähedalt seotud ettevõttega <i>Korea Kwangson Banking Corporation</i> (KKBC). On püüdnud hoida kõrvale ÜRO sanktsioonidest.
35.	Korea Daesong Bank	Choson Taesong Unhaeng; Taesong Bank	Segori-dong, Gyongheung St. Potonggang District, Pyongyang, KRDV; SWIFT/BIC: KDBKKPPY	30.11.2016	Kuulub Korea Töölispartei 39. büroole ning on selle kontrolli all.

## ▼ M2

	Nimi	Teised nimed	Asukoht	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
36.	Singwang Economics and Trading General Corporation		KRDV	30.11.2016	On KRDV söekaubandusega tegelev ettevõte. KRDV saab märkimisväärse osa oma tuuma- ja ballistiliste rakettide programmide jaoks vajaminevast rahast loodusvarasid kaevandades ja neid välismaale müües.
37.	Korea Foreign Technical Trade Center		KRDV	30.11.2016	On KRDV söekaubandusega tegelev ettevõte. KRDV saab märkimisväärse osa oma tuuma- ja ballistiliste rakettide programmide rahastamiseks vajaminevatest vahenditest loodusvarasid kaevandades ja neid välismaale müües.
38.	Korea Pugang Trading Corporation		Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, KRDV	30.11.2016	Kuulub ettevõttele <i>Korea Ryonbong General Corporation</i> , mis on KRDV kaitsetööstuse konglomeraat ning tegeleb KRDV kaitsetööstuse hangetega ja toetab riigi sõjalise otstarbega kaupade müüki.
39.	Korea International Chemical Joint Venture Company	Choson International Chemicals Joint Operation Company; Chosun International Chemicals Joint Operation Company; International Chemical Joint Venture Company	Hamhung, Louna-Hamgyongi provints, KRDV; Man gyongdae-kuyok, Pyongyang, KRDV; Mangyungdae-gu, Pyongyang, KRDV	30.11.2016	On ettevõtte <i>Korea Ryonbong General Corporation</i> (mis on KRDV kaitsetööstuse konglomeraat ja loetellu kantud üksus ning tegeleb KRDV kaitsetööstuse hangetega ja toetab riigi sõjalise otstarbega kaupade müüki) tütarettevõtte ning tegeleb massihävitusrelvade levikuga seotud tehingutega.
40.	DCB Finance Limited		Akara Building, 24 de Castro Street, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, Briti Neitsisaared; Dalian, Hiina	30.11.2016	On loetellu kantud üksuse <i>Daedong Credit Bank</i> (DCB) variettevõtte.
41.	Korea Taesong Trading Company		Pyongyang, KRDV	30.11.2016	On teinud KOMIDI nimel äritehinguid Süüriaga.

▼ M2

	Nimi	Teised nimed	Asukoht	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
42.	Korea Daesong General Trading Corporation	Daesong Trading; Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Corporation	Pulgan Gori Dong 1, Potonggang District, Pyongyang City, KRDV	30.11.2016	On seotud 39. bürooga mineraalide (kulla) ekspordi, metallide, masinate, põllumajandustoodete, ženšenni, väärisehete ja kergetööstuse toodete kaudu.

▼ M7

43.	Kangbong Trading Corporation		KRDV	2.6.2017	Kangbong Trading Corporation müüs, tarnis, edastas või ostis, otseselt või kaudselt, KRDV jaoks või KRDV-lt metalli, grafiiti, süsi või tarkvara, mille tulemusel võis KRDV või Korea Töölispartei saada tulu või kaupa. Kangbong Trading Corporationi emaettevõtja on rahvaarmee ministeerium.
44.	Korea Kumsan Trading Corporation		Pyongyang, KRDV	2.6.2017	Korea Kumsan Trading Corporation on KRDV tuumaprogrammi juhtiva General Bureau of Atomic Energy omandis või kontrolli all või tegutseb või näib tegutsevat selle heaks kas otseselt või kaudselt.
45.	Koryo Bank		Pyongyang, KRDV	2.6.2017	Koryo Bank tegutseb KRDV majanduse finantsteenuste sektoris ning on seotud Korea Töölispartei 38. ja 39. bürooga.

▼ M9

46.	Korea rahvaarmee strateegiline raketivägi	Strateegiline raketivägi; Korea rahvaarmee strateegilise raketiväe juhatus; strateegiline vägi; strateegilised väed	Pyongyang, KRDV	2.6.2017	Korea rahvaarmee strateegiline raketivägi juhib kõiki KRDV ballistiliste raketite programme ning vastutab SCUD- ja NODONG-raketite tulistamise eest.
-----	---	---	-----------------	----------	--

## ▼B

	Nimi	Teised nimed	Asukoht	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
▼M10					
47.	Foreign Trade Bank		FTB Building, Jungsong--dong, Central District, P'yongyang, KRDV	4.8.2017	Foreign Trade Bank on riigiosalusega pank ja KR DV peamine välisvaluutapank ning ta on andnud olulist rahalist toetust Korea Kwangson Banking Corporationile.
48.	Korean National Insurance Company (KNIC)	Korea National Insurance Corporation (KNIC) Korea Foreign Insurance Company	Central District, P'yongyang, KR DV	4.8.2017	Korean National Insurance Company on KR DV finants- ja kindlustusettevõtte, mis on seotud 39. bürooga (Office 39).
49.	Koryo Credit Development Bank	Daesong Credit Development Bank; Koryo Global Credit Bank; Koryo Global Trust Bank	P'yongyang, KR DV	4.8.2017	Koryo Credit Development Bank tegutseb KR DV finantsteenuste sektoris.
50.	Mansudae Overseas Project Group of Companies	Mansudae Art Studio	P'yongyang, KR DV	4.8.2017	Mansudae Overseas Project Group of Companies osales töötajate KR DVst teistesse riikidesse viimises, hõlbustas seda või oli selle eest vastutav, selleks et luua KR DV valitsusele või Korea Töölisparteile tulu; need töötajad hõivati ehitusega seotud tegevustesse, sh kujude ja monumentide ehitamiseks. Mansudae Overseas Project Group of Companies kohta on teatatud, et see tegeleb äritegevusega Aafrika ja Kagu-Aasia riikides, sealhulgas Alžeerias, Angolas, Beninis, Botswanas, Ekvatoriaal-Guineas, Kambodžas, Kongo Demokraatlikus Vabariigis, Madagaskaril, Malaisias, Mosambiigis, Namiibias, Süürias, Togos, Tšaadis ja Zimbabwes.
▼M14					
51.	Korea Töölispartei sõjaline keskkomisjon		P'yongyang, KR DV	11.9.2017	Korea Töölispartei sõjaline keskkomisjon vastutab Korea Töölispartei sõjalise poliitika arendamise ja rakendamise eest, juhib ja kontrollib KR DV sõjaväge ning juhib riigi sõjaväelist kaitsetööstust koostöös riigiasjade komisjoniga.



▼ **M14**

	Nimi	Teised nimed	Asukoht	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
52.	Korraldus- ja nõustamisosakond		KRDV	11.9.2017	Korraldus- ja nõustamisosakond on Korea Töölispartei väga mõjuvõimas asutus. Ta juhib Korea Töölispartei, KRDV sõjaväe ja KRDV valitsusadministratsiooni juhtivtöötajate ametisse nimetamist. Samuti kontrollib ta poliitilist tegevust kogu KR DVs ja aitab rakendada KR DV tsensuuripoliitikat.
53.	Propaganda- ja agitatsiooniosakond		P'yongyang, KR DV	11.9.2017	Propaganda- ja agitatsiooniosakond omab täielikku kontrolli meedia üle, mida kasutatakse avalikkuse kontrollimise vahendina KR DV juhtkonna nimel. Samuti osaleb propaganda- ja agitatsiooniosakond KR DV valitsuse läbiviidava tsensuuri teostamises või on selle eest vastutav, mis hõlmab ka ajalehtede ja saadete tsensuuri.
▼ <b><u>M18</u></b>					
54.	Rahvaarmee ministerium		Pyongyang, KR DV	22.12.2017	Rahvaarmee ministerium tegeleb Korea rahvaarmee üldise halduse ja logistiliste vajaduste täitmisega.

▼B

## II LISA

Artikli 23 lõike 1 punktis b osutatud isikute loetelu ja artikli 27 lõike 1 punktis b osutatud isikute ja üksuste loetelu

▼M8

I. Isikud ja üksused, kes vastutavad KR DV tuumarelva-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide eest, või nende nimel või juhtimisel tegutsevad või nende omandis või kontrolli all olevad isikud ja üksused.

## A. Isikud

	Nimi	Teised nimed	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
1.	CHON Chi Bu	CHON Chi-bu		22.12.2009	Aatomienergia üldbüroo liige, endine Yongbyoni tehnikadirektor. Ta on fotode kohaselt seotud Süürias asuva tuumareaktoriga, enne kui Iisrael seda 2007. aastal pommitas.
2.	CHU Kyu-Chang	JU Kyu-Chang JU Kyu Chang	Sünniaeg: 25.11.1928 Sünnikoht: Lõuna-Hamgy-ongi provints, KR DV	22.12.2009	Riikliku kaitsekomisjoni endine liige. Riiklik kaitsekomisjon oli Korea Rahvademokraatliku Vabariigi (KR DV) riiklike kaitseküsimuste keskseks organiks enne selle reformimist riigiasjade komisjoniks. Korea Töölispartei keskkomitee laskemoona osakonna endine direktor. Viibis väidetavalt 2013. aastal KIM Jong Uniga sõjalaeval. Korea Töölispartei masinaehitustööstuse osakonna direktor. Valiti Korea Töölispartei keskkomitee asendusliikmeks 2016. aasta mais Korea Töölispartei 7. kongressil, kus Korea Töölispartei võttis vastu otsuse KR DV tuumaprogrammi jätkamise kohta. Vastutav KR DV tuumarelva-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide toetamise või edendamise eest.
3.	HYON Chol-hae	HYON Chol Hae	Sünniaeg: 1934 Sünnikoht: Manchuria, Hiina.	22.12.2009	Korea rahvaarmee kindralleitnant alates 2016. aasta aprillist. Korea rahvaarmee üldpoliitika osakonna asedirektor (surnud Kim Jong-Ili sõjaline nõunik). Valiti Korea Töölispartei keskkomitee liikmeks 2016. aasta mais Korea Töölispartei 7. kongressil, kus Korea Töölispartei võttis vastu otsuse KR DV tuumaprogrammi jätkamise kohta.

▼ M8

	Nimi	Teised nimed	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
4.	KIM Yong-chun	Young-chun KIM Yong Chun	Sünniaeg: 4.3.1935 Passi number: 554410660	22.12.2009	Korea rahvaarmee kindralleitnant. Riikliku kaitsekomisjoni endine aseesimees. Riiklik kaitsekomisjon oli KRDV riiklike kaitseküsimuste keskseks organiks enne selle reformimist riigiasjade komisjoniks. Rahva relvajõudude endine minister, surnud Kim Jong-Ili tuumastrateegia erinõunik. Valiti Korea Töölispartei keskkomitee liikmeks 2016. aasta mais Korea Töölispartei 7. kongressil, kus Korea Töölispartei võttis vastu otsuse KRDV tuumaprogrammi jätkamise kohta.
5.	O Kuk-Ryol	O Kuk Ryol	Sünniaeg: 1931 Sünnikoht: Jilini provints, Hiina.	22.12.2009	Riikliku kaitsekomisjoni endine aseesimees. Riiklik kaitsekomisjon oli KRDV riiklike kaitseküsimuste keskseks organiks enne selle reformimist riigiasjade komisjoniks. Teostab järelevalvet tuuma- ja ballistikaprogrammide jaoks tipp tehnoloogia hankimise üle välismaalt. Valiti Korea Töölispartei keskkomitee liikmeks 2016. aasta mais Korea Töölispartei 7. kongressil, kus Korea Töölispartei võttis vastu otsuse KRDV tuumaprogrammi jätkamise kohta.
▼ <u>M9</u>					
▼ <u>M8</u>					
► <u>M16</u> 6. ◀	PAK Jae-gyong	Chae-Kyong PAK Jae Gyong	Sünniaeg: 1933 Passi number: 554410661	22.12.2009	Rahva relvajõudude üldpoliitika osakonna asedirektor ja rahva relvajõudude logistikabüroo asedirektor (surnud Kim Jong-Ili sõjaväenõunik). Viibis KIM Jong Uni poolt läbi viidud strateegilise raketiväe juhatuse inspekteerimisel.

▼ M8

	Nimi	Teised nimed	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
► <u>M16</u> 7. ◀	RYOM Yong			22.12.2009	Aatomienergia üldbüroo (ÜRO poolt loetellu kantud üksus) direktor, vastutab rahvusvaheliste suhete eest.
► <u>M16</u> 8. ◀	SO Sang-kuk	SO Sang Kuk	Sünniaeg: 1932–1938	22.12.2009	Tuumafüüsika osakonna juhataja, Kim Il Sungi Ülikool.
► <u>M16</u> 9. ◀	Kindral-leitnant Yong Chol	KIM Yong-Chol; KIM Young-Cheol; KIM Young-Chul	Sünniaeg: 1946 Sünnikoht: Pyongan-Pukto, KRDV	19.12.2011	Valiti Korea Töölispartei sõjalise keskkomisjoni ja Korea Töölispartei keskkomitee liikmeks, Põhja- ja Lõuna-Korea vaheliste suhete aseesimees. Luure üldbüroo endine juht. Edutati ühisrinde osakonna direktoriks 2016. aasta mais Korea Töölispartei 7. kongressil.
▼ <u>M9</u>					
▼ <u>M8</u>					
► <u>M16</u> 10. ◀	CHOE Kyong-song	CHOE Kyong song		20.5.2016	Korea rahvaarmee kindralkolonel. KRDV riiklike kaitseküsimuste keskseks organiks oleva Korea Töölispartei sõjalise keskkomisjoni endine liige. Vastutav KRDV tuumarelva-, ballistiliste raketite või muude massihävitusselvade alaste programmide toetamise või edendamise eest.
► <u>M16</u> 11. ◀	CHOE Yong-ho	CHOE Yong Ho		20.5.2016	Korea rahvaarmee kindralkolonel / Korea rahvaarmee õhujõudude kindral. KRDV riiklike kaitseküsimuste keskseks organiks oleva Korea Töölispartei sõjalise keskkomisjoni endine liige. Korea rahvaarmee õhujõudude ja õhutõrjeväe juhataja. Vastutav KRDV tuumarelva-, ballistiliste raketite või muude massihävitusselvade alaste programmide toetamise või edendamise eest.

▼ **M8**

	Nimi	Teised nimed	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
► <b>M16</b> 12. ◀	HONG Sung-Mu	HUNG Sun Mu; HONG Sung Mu	Sünniaeg: 1.1.1942	20.5.2016	Laskemoonatööstuse osakonna asedirektor. Juhib tavarelvastuse ja rakettidega, sealhulgas ballistiliste rakettidega seotud programmide väljatöötamist. Üks põhiisikutest, kes vastutab tuumarelvade tööstusliku arendamise programmide eest. Vastutav KR DV tuumarelv-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvadega seotud programmide eest.
► <b>M16</b> 13. ◀	JO Kyongchol	JO Kyong Chol		20.5.2016	Korea rahvaarmee kindral. KR DV riiklike kaitseküsimuste keskseks organiks oleva Korea Töölispartei sõjalise keskkomisjoni endine liige. Sõjalise julgeoleku juhtimiskeskuse direktor. Vastutav KR DV tuumarelv-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvade alaste programmide toetamise või edendamise eest. Käis koos Kim Jong Uniga läbi aegade suurimal suure laskeaugusega suurtükkide laskeõppusel.
► <b>M16</b> 14. ◀	KIM Chun-sam	KIM Chun Sam		20.5.2016	Kindralleitnant, KR DV riiklike kaitseküsimuste keskseks organiks oleva Korea Töölispartei sõjalise keskkomisjoni endine liige. Korea rahvaarmee sõjalise peakorterite operatsioonide osakonna direktor ning sõjalise peakorterite esimene asejuht. Vastutav KR DV tuumarelv-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvade alaste programmide toetamise või edendamise eest.
► <b>M16</b> 15. ◀	KIM Chun-sop	KIM Chun Sop		20.5.2016	KR DV riiklike kaitseküsimuste keskseks organiks oleva ja nüüdseks riigiasjade komisjoniks reformitud riikliku kaitsekomisjoni endine liige. Vastutav KR DV tuumarelv-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvade alaste programmide toetamise või edendamise eest. Osales 2015. aasta mais toimunud allveelaevadelt väljalastavate ballistiliste rakettide edukasse katsesse panustanud isikute fotosessioonil.

▼ **M8**

	Nimi	Teised nimed	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
► <b>M16</b> 16. ◀	KIM Jong-gak	KIM Jong Gak	Sünniaeg: 20.7.1941 Sünnikoht: Pyongyang, KRDV	20.5.2016	Korea Rahvaarmee asemarssal, Kim Il-Sungi sõjaväetülikooli rektor, KRDV riiklike kaitseküsimuste keskseks organiks oleva Korea Töölispartei sõjalise keskkomisjoni endine liige. Vastutav KRDV tuumarelva-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide toetamise või edendamise eest.
► <b>M16</b> 17. ◀	KIM Rak Kyom	KIM Rak-gyom KIM Rak Gyom		20.5.2016	Nelja täрни kindral, nüüdseks väidetavalt nelja strateegilist ja taktikalist raketitüksust juhtiva strateegilise väe (ehk strateegilise raketiväe), sh kontinentidevahelise ballistilise raketi KN08 brigaadi ülem. EL on kandnud strateegilise väe loetellu tegevuste tõttu, mis on oluliselt kaasa aidanud massihävitusrelvade või nende kandevahendite levikule. KRDV riiklike kaitseküsimuste keskseks organiks oleva Korea Töölispartei sõjalise keskkomisjoni endine liige. Meedia teadatel osales KIM 2016. aasta aprillis KIM Jong Uniga kontinentidevahelise ballistilise raketi mootori katsetamisel. Vastutav KRDV tuumarelva-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide toetamise või edendamise eest. Andis korralduse ballistiliste raketite laskeõppuse korraldamiseks.
► <b>M16</b> 18. ◀	KIM Won-hong	KIM Won Hong	Sünniaeg: 7.1.1945 Sünnikoht: Pyongyang, KRDV Passi number: 745310010	20.5.2016	Kindral, riikliku julgeolekubüroo direktor. Riigi julgeoleku minister. Riiklike kaitseküsimuste kesketeks organiteks olevate Korea Töölispartei sõjalise keskkomisjoni ja riikliku kaitsekomisjoni liige. Riiklik kaitsekomisjon oli KRDV riiklike kaitseküsimuste keskseks organiks enne selle reformimist riigiasjade komisjoniks. Nimetatud organid on KRDV kaitseküsimustes keskse tähtsusega. Vastutav KRDV tuumarelva-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide toetamise või edendamise eest.

▼ **M8**

	Nimi	Teised nimed	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
► <b>M16</b> 19. ◀	PAK Jong-chon	PAK Jong Chon		20.5.2016	Korea rahvaarmee kindralkolonel (kindralleitnant), Korea rahva relvajõudude ülem, staabiülem asetäitja ning tulejõudude juhtkuse (Firepower Command Department) kindral. Sõjalise peakorterit ülem ja suurtükiväe juhtkuse direktor. KR DV riiklike kaitseküsimuste keskseks organiks oleva Korea Töölispartei sõjalise keskkomisjoni endine liige. Vastutav KR DV tuumarelva-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide toetamise või edendamise eest.
► <b>M16</b> 20. ◀	RI Jong-su	RI Jong Su		20.5.2016	Viitseadmiraal. KR DV riiklike kaitseküsimuste keskseks organiks oleva Korea Töölispartei sõjalise keskkomisjoni endine liige. Korea mereväe ülemjuhataja. Merevägi osaleb ballistiliste raketite programmide väljatöötamises ja KR DV mereväe tuumavõime arendamises. Vastutav KR DV tuumarelva-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide toetamise või edendamise eest.
► <b>M16</b> 21. ◀	SON Chol-ju	SON Chol Ju		20.5.2016	Korea rahvaarmee kindralkolonel ning õhujõudude ja õhutorjueväge (mis jälgib uudsete õhutorjeraketite väljatöötamist) poliitiline direktor. Vastutav KR DV tuumarelva-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide toetamise või edendamise eest.
► <b>M16</b> 22. ◀	YUN Jong-rin	YUN Jong Rin		20.5.2016	Kindral, Korea Töölispartei sõjalise keskkomisjoni endine liige ja riikliku kaitsekomisjoni liige. Riiklik kaitsekomisjon oli KR DV riiklike kaitseküsimuste keskseks organiks enne selle reformimist riigiasjade komisjoniks. Kõik nimetatud organid on KR DV kaitseküsimustes keske tähtsusega. Vastutav KR DV tuumarelva-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide toetamise või edendamise eest.

▼ **M8**

	Nimi	Teised nimed	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
► <b>M16</b> 23. ◀	PAK Yong-sik	PAK Yong Sik		20.5.2016	Nelja täрни kindral, riikliku julgeolekubüroo liige, rahva relvajõudude minister. Korea Töölispartei sõjalise keskkomisjoni ja riikliku kaitsekomisjoni liige. Riiklik kaitsekomisjon oli KR DV riiklike kaitseküsimuste keskseks organiks enne selle reformimist riigiasjade komisjoniks. Kõik nimetatud organid on KR DV kaitseküsimustes keske tähtsusega. Võttis osa 2016. aasta märtsis toimunud ballistiliste raketite katsetusest. Vastutav KR DV tuumarelv-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide toetamise või edendamise eest.
► <b>M16</b> 24. ◀	HONG Yong Chil			20.5.2016	Laskemoonatööstuse osakonna asedirektor. Laskemoonatööstuse osakond, mille ÜRO Julgeolekunõukogu kandis loetellu 2. märtsil 2016, on seotud KR DV raketiprogrammi põhiaspektidega. Laskemoonatööstuse osakond vastutab KR DV ballistiliste raketite (sh Taepo Dong-2) väljatöötamise, relvatootmise ning teadus- ja arendustegevuse programmide järelevalve eest. Second Economic Committee (teine majanduskomitee) ja Second Academy of Natural Sciences (Teine Loodusteaduste Akadeemia), mis kanti samuti loetellu 2010. aasta augustis, alluvad laskemoonatööstuse osakonnale (MID). Laskemoonatööstuse osakond on viimastel aastatel teinud tööd, et arendada mobiilset kontinentidevahelist ballistilist raketti KN08. HONG on mitmel korral saatnud KIM Jong-uni tuumarelv- ja ballistiliste raketite alaste programmide väljatöötamisega seotud üritustel ning arvatakse, et tal oli oluline roll KR DV tuumakatsetuses 6. jaanuaril 2016. Korea töölispartei keskkomitee asedirektor. Vastutav KR DV tuumarelv-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide toetamise või edendamise eest. Osales uut tüüpi kontinentidevahelise ballistilise raketi mootori gaasjoo maapealsel katsetamisel.



## ▼ M8

	Nimi	Teised nimed	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
► <u>M16</u> 25. ◀	RI Hak Chol	RI Hak Chul; RI Hak Cheol	Sünniaeg: 19.1.1963 või 8.5.1966  Passi numbrid: 381320634, PS-563410163	20.5.2016	Green Pine Associated Corporationi („Green Pine”) president. ÜRO sanktsioonide komitee andmetel on Green Pine võtnud üle mitmed Korea Mining Development Trading Corporationi (KOMID) tegevused. Sanktsioonide komitee kandis KOMIDI loetellu 2009. aasta aprillis ja see on KRDRV peamine relvakaupleja ning põhiline ballistiliste rakettide ja tavarelvastusega seotud kaupade ja varustuse eksportija. Green Pine on vastutav ligikaudu poole relvade ja seotud materjali ekspordi eest Põhja-Koreast. Green Pine'ile on määratud sanktsioonid relvade ja nendega seotud materjalide ekspordi eest KRDRVst. Green Pine on spetsialiseerunud sõjaliste meresõiduvahendite ja relvastuse tootmisele, näiteks allveelaevad, sõjalaevad ja raketisüsteemid, ning on eksportinud torpeedosid ja tehnilist abi Iraani kaitsetööstuse ettevõtetele. ÜRO Julgeolekunõukogu on Green Pine'i loetellu kandnud.
► <u>M16</u> 26. ◀	YUN Chang Hyok		Sünniaeg: 9.8.1965	20.5.2016	Satelliitide juhtimiskeskuse NADA (National Aerospace Development Administration) asedirektor. NADALE kohaldatakse sanktsioone ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2270 (2016) alusel seotuse tõttu KRDRV kosmoseteaduse ja -tehnoloogia (sh satelliitide lähetamine ja kanderaketid) arendamisega. ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 2270 (2016) mõisteti hukka satelliidi lähetamine 7. veebruaril 2016 ballistiliste rakettide tehnoloogia kasutamise tõttu ning kuna see rikkus tõsiselt ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioone 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) ja 2094 (2013). Vastutav KRDRV tuumarelva-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvade alaste programmide toetamise või edendamise eest.
► <u>M16</u> 27. ◀	RI Myong Su		Sünniaeg: 1937  Sünnikoht: Myongchon, Põhja-Hamgyong, KRDRV	7.4.2017	Korea Töölispartei sõjalise keskkomisjoni asepresident ja rahvaarmee staabiülem. Sellel ametikohal on Ri Myong Sul riiklike kaitseküsimuste alal keskne positsioon ja ta vastutab KRDRV tuumarelva-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvade alaste programmide toetamise või edendamise eest.

▼ **M8**

	Nimi	Teised nimed	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
► <b>M16</b> 28. ◀	SO Hong Chan		Sünniaeg: 30.12.1957 Sünnikoht: Kangwon, KRDV Passi number: PD836410105 Passi kehtivusaja lõppemise kuupäev: 27.11.2021	7.4.2017	Rahvaarmee esimene aseminister, Korea Töölispartei sõjalise keskkomisjoni liige ning rahvaarmee kindralkolonel. Sellel ametikohal vastutab So Hong Chan KRDV tuumarelva-, ballistiliste raketide või muude massihävitusrelvade alaste programmide toetamise või edendamise eest.
► <b>M16</b> 29. ◀	WANG Chang Uk		Sünniaeg: 29.5.1960	7.4.2017	Tööstus- ja aatomienergiaminister. Sellel ametikohal vastutab Wang Chang Uk KRDV tuumarelva-, ballistiliste raketide või muude massihävitusrelvade alaste programmide toetamise või edendamise eest.
► <b>M16</b> 30. ◀	JANG Chol		Sünniaeg: 31.3.1961 Sünnikoht: Pyongyang, KRDV Passi number: 563310042	7.4.2017	Riikliku Teaduste Akadeemia (asutus, mille ülesandeks on KRDV tehnoloogilise ja teadusvõimekuse arendamine) president. Sellel ametikohal on Jang Cholil strateegiline positsioon KRDV tuumaenergiaalase tegevuse väljatöötamisel ning ta vastutab KRDV tuumarelva-, ballistiliste raketide või muude massihävitusrelvade alaste programmide toetamise või edendamise eest.
31.	KIM Jong Sik		Sõjatööstuse ministeeriumi laskemoonatööstuse osakonna asedirektor	16.10.2017	Laskemoonatööstuse osakonna asedirektorina toetab KRDV tuumarelva ja ballistiliste raketidega seotud programme, muu hulgas olles kohal tuumarelva ja ballistilise raketidega seotud sündmustel 2016. aastal ning 2016. aasta märtsis toimunud tutvustusüritusel, kus KRDV väitis, et näidatakse väikesemõõtmelist tuumaseadet.
32.	RI Pyong Chol		Sünniaeg: 1948 Laskemoonatööstuse osakonna esimene asedirektor	16.10.2017	Laskemoonatööstuse osakonna esimesel asedirektoril on KRDV ballistiliste raketide programmis keskne roll. On kohal enamikel ballistiliste raketide katsetustel ja annab Kim Jong Unile teavet, muu hulgas 2016. aasta jaanuaris toimunud tuumakatsetuse ja tsere-moonia kohta.

▼ **M16**

▼ M8

## B. Üksused

	Nimi	Teised nimed	Asukoht	Loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
1.	Korea Pugang mining and Machinery Corporation Ltd			22.12.2009	Korea Ryongbong General Corporationi tütarettevõtte (ÜRO Julgeolekunõukogu kandis üksuse loetellu 24.4.2009); haldab rakettides kasutatavat alumiiniumpulbrit tootvaid tehaseid.
2.	Korean Ryengwang Trading Corporation		Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, KRDV	22.12.2009	Korea Ryongbong General Corporationi tütarettevõtte (ÜRO Julgeolekunõukogu kandis üksuse loetellu 24.4.2009).
3.	Sobaeku United Corp	Sobaeksu United Corp.		22.12.2009	Riigiettevõtte, osaleb tundlike toodete või seadmete uuringutes või hankimises. Ettevõtte omab mitut loodusliku grafiidi maardlat, mis varustavad toorainega kahte töötlemistehast, mis eelkõige toodavad ballistika valdkonnas kasutatavaid grafiidiplokke.
4.	Yongbyon Nuclear Research Centre (Yongbyoni tuumauuringute keskus)			22.12.2009	Uurimiskeskus, mis osales sõjaväelise kvaliteediga plutooniumi tootmises. Keskust juhib Aatomienergia üldbüroo (ÜRO Julgeolekunõukogu kandis üksuse loetellu 16.7.2009).
—					
▼ <u>M16</u>					
5.	Rahvaarmee ministerium			16.10.2017	Vastutav KR DV tuuma- ja konventsionaalsete strateegiliste raketite üksuseid kontrolliva KR DV strateegilise raketiväe toetamise ja juhendamise eest. Strateegiline raketivägi on kantud loetellu ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 2356 (2017).
6.	Korea rahvaarmee			16.10.2017	Korea rahvaarmeesse kuulub KR DV tuuma- ja ballistiliste raketite üksuseid kontrolliv strateegiline raketivägi. Strateegiline raketivägi on kantud loetellu ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 2356 (2017).

## ▼ M8

II. Isikud ja üksused, kes osutavad finantsteenuseid, mis võivad kaasa aidata KRDV tuumarelva-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele.

## A. Isikud

	Nimi	Teised nimed	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
1.	JON Il-chun	JON Il Chun	Sünniaeg: 24.8.1941	22.12.2010	2010. aasta veebruaris vabastati KIM Tong-un 39. büroo direktori ametikohalt. 39. büroo vastutab muu hulgas kaupade sisseostmise eest KRDV diplomaatiliste esinduste kaudu, hiilides sanktsioonidest kõrvale. Ta asendati JON Il-chuniga. Riikliku kaitsekomisjoni esindaja. Riiklik kaitsekomisjon oli KRDV riiklike kaitseküsimuste keskseks organiks enne selle reformimist riigiasjade komisjoniks. Valiti 2010. aasta märtsis riigi arengupanga peadirektoriks. Valiti Korea Töölispartei keskkomitee asendusliikmeks 2016. aasta mais Korea Töölispartei 7. kongressil, kus Korea Töölispartei võttis vastu otsuse KRDV tuumaprogrammi jätkamise kohta.
2.	KIM Tong-un	KIM Tong Un		22.12.2009	Relvade leviku rahastamisega seotud Korea töölispartei keskkomitee 39. büroo endine direktor. Vastutas väidetavalt 2011. aastal 38. büroo eest, et koguda juhtide ja eliidi jaoks raha.
3.	KIM Il-Su	KIM Il Su	Sünniaeg: 2.9.1965 Sünnikoht: Pyongyang, KRDV	3.7.2015	Korea National Insurance Corporationi (KNIC) edasikindlustusosakonna juhataja Pyongyangi peakorteris ning endine volitatud peaesindaja Hamburgis, kes tegutseb KNICi nimel või juhiste kohaselt.
4.	KANG Song-Sam	KANG Song Sam	Sünniaeg: 5.7.1972 Sünnikoht: Pyongyang, KRDV	3.7.2015	Korea National Insurance Corporationi (KNIC) endine volitatud esindaja Hamburgis, kes jätkab KNICi nimel või juhiste kohaselt tegutsemist.

## ▼ M8

	Nimi	Teised nimed	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
5.	CHOE Chun-Sik	CHOE Chun Sik	Sünniaeg: 23.12.1963 Sünnikoht: Pyongyang, KRDV Passi number: 745132109 Kehtiv kuni 12.2.2020	3.7.2015	Korea National Insurance Corporationi (KNIC) edasikindlustusosakonna direktor Pyongyangi peakorteris, kes tegutseb KNICi nimel või juhiste kohaselt.
6.	SIN Kyu-Nam	SIN Kyu Nam	Sünniaeg: 12.9.1972 Sünnikoht: Pyongyang, KRDV Passi number: PO472132950	3.7.2015	Korea National Insurance Corporationi (KNIC) edasikindlustusosakonna direktor Pyongyangi peakorteris ning endine volitatud esindaja Hamburgis, kes tegutseb KNICi nimel või juhiste kohaselt.
7.	PAK Chun-San	PAK Chun San	Sünniaeg: 18.12.1953 Sünnikoht: Pyongyang, KRDV Passi number: PS472220097	3.7.2015	Korea National Insurance Corporationi (KNIC) edasikindlustusosakonna direktor Pyongyangi peakorteris vähemalt 2015. aasta detsembrini ning endine volitatud peaesindaja Hamburgis, kes jätkab KNICi nimel või juhiste kohaselt tegutsemist.
8.	SO Tong Myong		Sünniaeg: 10.9.1956	3.7.2015	Korea National Insurance Corporationi (KNIC) president, KNICi juhtiva täitevkomitee esimees (juuni 2012); Korea National Insurance Corporationi peadirektor, 2013. aasta september, tegutseb KNICi nimel või juhiste kohaselt.

▼ **M8**

B. Üksused

	Nimi	Teised nimed	Asukoht	Loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
▼ <b><u>M11</u></b>					
—					

▼ **B**

III. Isikud ja üksused, kes on seotud selliste relvade ja nendega seotud igat tüüpi materjalide tarnimisega KR DVsse või KR DVst või esemete, materjalide, seadmete, kaupade või tehnoloogia tarnimisega, mis võivad aidata kaasa KR DV tuumarelva, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvadega seotud programmide elluviimisele.

A. Isikud

B. Üksused

▼ **B**

## III LISA

Artikli 23 lõike 1 punktis c ja artikli 27 lõike 1 punktis c osutatud isikute loetelu

▼ **M16**

A. Isikud

	Nimi	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
1.	KIM Hyok Chan	Sünniaeg: 9.6.1970 Passinumber 563410191. KRDV Luanda saatkonna sekretär	16.10.2017	Kim Hyok Chan on olnud ÜRO poolt loetellu kantud Green Pine'i esindaja ja muu hulgas pidas läbirääkimisi Angola sõjalaevade renoveerimise lepingute üle, millega eirati ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega kehtestatud keelde.
2.	CHOE Chan Il		22.1.2018	ÜRO poolt loetellu kantud üksuse Korea Heungjin Trading Company Dandongi büroo direktor. Teine ÜRO poolt loetellu kantud üksus KOMID kasutab Korea Heungjini kauplemiseks. ÜRO sanktsioonide komitee kandis KOMIDi loetellu 2009. aasta aprillis ja see on KRDV peamine relvakaupleja ning põhiline ballistiliste rakettide ja tavarelvastusega seotud kaupade ja seadmete eksportija.
3.	KIM Chol Nam		22.1.2018	Liidu poolt loetellu kantud Sobaeksu United Corpi Dandongi filiaali direktor. Korea Changgwang Trading Corporationi (mis on ÜRO ekspertide rühma poolt kindlaks tehtud kui KOMIDi varjunimi) Pekingi filiaali esindaja. Sanktsioonide komitee kandis KOMIDi loetellu 2009. aasta aprillis ja see on KRDV peamine relvakaupleja ning põhiline ballistiliste rakettide ja tavarelvastusega seotud kaupade ja seadmete eksportija.
4.	JON Chol Young	Passi number: 563410192 Diplomaat KRDV Angola saatkonnas Sünniaeg: 30.4.1975	22.1.2018	Green Pine Associated Corporationi esindaja Angolas ja Angolasse akrediteeritud KRDV diplomaat. ÜRO kandis Green Pine'i loetellu tegevuse eest, mis hõlmab ÜRO relvaembargo rikkumist. Samuti pidas Green Pine läbirääkimisi Angola sõjalaevade renoveerimise lepingute üle, millega eirati ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega kehtestatud keelde.
5.	AN Jong Hyuk, teise nimega An Jong Hyok	Diplomaat KRDV Egiptuse saatkonnas Sünniaeg: 14.3.1970 Passi number: 563410155	22.1.2018	Saeng Pil Trading Corporationi (mis on Green Pine Associated Corporationi varjunimi) esindaja ning KRDV diplomaat Egiptuses. ÜRO kandis Green Pine'i loetellu tegevuse eest, mis hõlmab ÜRO relvaembargo rikkumist.

▼ **M20**

## ▼ M20

	Nimi	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
				An Jong Hyukil olid volitused korraldada Saeng Pili nimel igasugust äritegevust, sealhulgas lepingute ja pangadokumentide allkirjastamine ja kohaldamine. See ettevõtte on spetsialiseerunud sõjalaevade ehitamisele ning elektroonilise side ja meresõiduseadmete projekteerimisele, tootmisele ja paigaldamisele.
6.	CHOL Yun	KRDV Hiina saatkonna kolmas sekretär	22.1.2018	<p>ÜRO ekspertide rühm tegi kindlaks, et Chol Yun on KRDV ettevõtte General Precious Metali kontaktisik, kes oli seotud ÜRO poolt keelustatud tuumarelvadega seotud liitium-6 müügiga, ja KRDV diplomaat.</p> <p>Liit on varem kindlaks teinud, et General Precious Metal on ÜRO poolt loetellu kantud üksuse Green Pine'i varjunimi.</p>
7.	CHOE Kwang Hyok		22.1.2018	<p>Choe Kwang Hyok töötas ÜRO poolt loetellu kantud üksuse Green Pine Associated Corporationi esindajana.</p> <p>ÜRO ekspertide rühm tegi kindlaks, et Choe Kwang Hyok on ettevõtte Beijing King Helong International Trading Ltd (mis on Green Pine'i varjunimi) tegevjuht. Samuti tegi ÜRO ekspertide rühm kindlaks, et ta on ettevõtte Hongkong King Helong Int'l Trading Ltd direktor ning KRDV üksuse Korea Unhasu Trading Company Pekingi büroo esindaja, mis on mõlemad Green Pine'i varjunimed.</p>
8.	KIM Chang Hyok, teise nimega James Jin või James Kim	<p>Sünniaeg: 29.4.1963</p> <p>Sünnikoht: Põhja-Hamgyong</p> <p>Passi number: 472130058</p>	22.1.2018	<p>ÜRO ekspertide rühm tegi kindlaks, et Kim Chang Hyok on Pan Systems Pyongyangi esindaja Malaisias. Liit on Pan Systems Pyongyangi loetellu kandnud seoses katsega müüa relvi ja seotud materjale Eritreale, aidates sellega hoiduda ÜRO Julgeolekunõukogu kehtestatud sanktsioonidest. Peale selle kontrollib Pan Systemsit ÜRO poolt loetellu kantud luure üldbüroo (Reconnaissance General Bureau) ja see töötab luure üldbüroo heaks.</p> <p>On loonud loetellu kantud ettevõtte Pan Systems Pyongyang variettevõtte Glocom variettevõtete nimel mitu kontot Malaisias.</p>



## ▼ M20

	Nimi	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
9.	PARK Young Han		22.1.2018	<p>Direktor ettevõttes Beijing New Technology, mis on ÜRO ekspertide rühma andmete kohaselt KOMIDI varifirma. Sanktsioonide komitee kandis KOMIDI loetellu 2009. aasta aprillis ja see on KRDV peamine relvakaupleja ning põhiline ballistiliste raketite ja tavarelvastusega seotud kaupade ja seadmete eksportija.</p> <p>Ettevõtte Guancaiweixing Trading Co., Ltd seaduslik esindaja. ÜRO ekspertide rühm tegi kindlaks, et tegu on vedajaga, kes saatis 2012. aasta augustis Eritreasse sõjalise otstarbega kaupade saadetise, mis kinni peeti.</p>
10.	RYANG Su Nyo	Sünniaeg: 11.8.1959 Sünnikoht: Jaapan	22.1.2018	<p>Pan Systems Pyongyangi direktor. Liit on Pan Systems Pyongyangi loetellu kandnud seoses katsega müüa relvi ja seotud materjale Eritreale, aidates sellega hoiduda ÜRO Julgeolekunõukogu kehtestatud sanktsioonidest. Peale selle kontrollib Pan Systemsit ÜRO poolt loetellu kantud luure üldbüroo (Reconnaissance General Bureau) ja see töötab luure üldbüroo heaks.</p>
11.	PYON Won Gun	Sünniaeg: 13.3.1968 Sünnikoht: Lõuna-Phyongan Teenistuspassi nr: 836220035 Passi nr: 290220142	22.1.2018	<p>Pan Systems Pyongyangi varifirma Glocomi direktor. Liit on Pan Systems Pyongyangi loetellu kandnud seoses katsega müüa relvi ja seotud materjale Eritreale, aidates sellega hoiduda ÜRO Julgeolekunõukogu kehtestatud sanktsioonidest. Peale selle kontrollib Pan Systemsit ÜRO poolt loetellu kantud luure üldbüroo (Reconnaissance General Bureau) ja see töötab luure üldbüroo heaks.</p> <p>Glocom reklaamib sõjaliste ja paramilitaarsete organisatsioonide jaoks mõeldud raadioside-seadmeid.</p> <p>ÜRO ekspertide rühm tegi samuti kindlaks, et Pyon Won Gun on KRDV kodanik, kes töötab ettevõttes Pan Systems Pyongyang.</p>
12.	PAE Won Chol	Sünniaeg: 30.8.1969 Sünnikoht: Pyongyang Diplomaatilise passi nr: 654310150	22.1.2018	<p>ÜRO ekspertide rühm tegi kindlaks, et Pae Won Chol on KRDV kodanik, kes töötab ettevõttes Pan Systems Pyongyang. Liit on Pan Systems Pyongyangi loetellu kandnud seoses katsega müüa relvi ja seotud materjale Eritreale, aidates sellega hoiduda ÜRO Julgeolekunõukogu kehtestatud sanktsioonidest. Peale selle kontrollib Pan Systemsit ÜRO poolt loetellu kantud luure üldbüroo (Reconnaissance General Bureau) ja see töötab luure üldbüroo heaks.</p>

## ▼ M20

	Nimi	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
13.	RI Sin Song		22.1.2018	ÜRO ekspertide rühm tegi kindlaks, et Ri Sin Song on KRDV kodanik, kes töötab ettevõttes Pan Systems Pyongyang. Liit on Pan Systems Pyongyangi loetellu kandnud seoses katsega müüa relvi ja seotud materjale Eritreale, aidates sellega hoiduda ÜRO Julgeolekunõukogu kehtestatud sanktsioonidest. Peale selle kontrollib Pan Systemsit ÜRO poolt loetellu kantud luure üldbüroo (Reconnaissance General Bureau) ja see töötab luure üldbüroo heaks.
14.	KIM Sung Su		22.1.2018	ÜRO ekspertide rühm tegi kindlaks, et Kim Sung Su on Pan Systems Pyongyangi esindaja Hiinas. Liit on Pan Systems Pyongyangi loetellu kandnud seoses katsega müüa relvi ja seotud materjale Eritreale, aidates sellega hoiduda ÜRO Julgeolekunõukogu kehtestatud sanktsioonidest. Peale selle kontrollib Pan Systemsit ÜRO poolt loetellu kantud luure üldbüroo (Reconnaissance General Bureau) ja see töötab luure üldbüroo heaks.
15.	KIM Pyong Chol		22.1.2018	ÜRO ekspertide rühm tegi kindlaks, et Kim Pyong Chol on KRDV kodanik, kes töötab ettevõttes Pan Systems Pyongyang. Liit on Pan Systems Pyongyangi loetellu kandnud seoses katsega müüa relvi ja seotud materjale Eritreale, aidates sellega hoiduda ÜRO Julgeolekunõukogu kehtestatud sanktsioonidest. Peale selle kontrollib Pan Systemsit ÜRO poolt loetellu kantud luure üldbüroo (Reconnaissance General Bureau) ja see töötab luure üldbüroo heaks.
16.	CHOE Kwang Su	KRDV Lõuna-Aafrika saatkonna kolmas sekretär  Sünniaeg: 20.4.1955  Passi nr: 381210143 (aegumistähtaeg: 3.6.2016)	22.1.2018	ÜRO ekspertide rühm tegi kindlaks, et Choe Kwang Su on Haegeumgang Trading Company esindaja. Selles ametis allkirjastas Choe Kwang Su KRDV ja Mosambiigi vahelise sõjalise koostöö lepingu, millega eirati ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega kehtestatud keelde. Leping käsitles relvade ja relvadega seotud materjali tarnimist Monte Bingale, mis on Mosambiigi valitsuse kontrolli all olev ettevõtte.
17.	PAK In Su, teise nimega Daniel Pak	Sünniaeg: 22.5.1957.  Sünnikoht: Põhja-Hamgyong  Diplomaatilise passi nr: 290221242	22.1.2018	ÜRO ekspertide rühm tegi kindlaks, et Pak In Su osales tegevuses, mis oli seotud sõe müügiga KRDVst Malaisiasse, millega eirati ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega kehtestatud keelde.

▼ **M20**

	Nimi	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
18.	SON Young-Nam	KRDV Bangladeshi saatkonna esimene sekretär	22.1.2018	ÜRO ekspertide rühm tegi kindlaks, et Son Young-Nam oli seotud kulla ja muude esemete smugeldamisega KRDVsse, millega eirati ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega kehtestatud keelde.

▼ **M16**

## B. Üksused

	Nimi (ja võimalikud teised nimed)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise kuupäev	Põhjused
1.	Korea International Exhibition Corporation (Korea rahvusvaheline näitusekorporatsioon)		16.10.2017	Korea International Exhibition Corporation on abistanud loetellu kantud üksuseid sanktsioonidest hoidumisel, korraldades P'yongyangi rahvusvahelise kaubandusmessi, mis pakub loetellu kantud üksustele võimaluse ÜRO sanktsioone eirates jätkata majandustegevust.
2.	Korea Rungrado General Trading Corporation teise nimega: Rungrado Trading Corporation	Address: Segori-dong, Pothonggang District, Pyongyang, KRDV Telefon: 850-2-18111-3818022 Faks: 850-2-3814507 E-post: rrd@co.chesin.com	16.10.2017	Korea Rungrado General Trading Corporation on aidanud rikkuda ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega kehtestatud sanktsioone, müües Egiptusele Scud rakette.
3.	Maritime Administrative Bureau (meresõidu haldusbüroo) teise nimega: North Korea Maritime Administration Bureau (Põhja-Korea meresõidu haldusbüroo)	Address: Ryonhwa-2Dong, Central District, Pyongyang, KRDV PO Box 416 Tel: 850-2-18111 Ex 8059 Faks: 850 2 381 4410 E-post: mab@silibank.net.kp Veebisait: www.ma.gov.kp	16.10.2017	Maritime Administrative Bureau on aidanud hoiduda ÜRO Julgeolekunõukogu kehtestatud sanktsioonidest, muu hulgas ümber nimetades ja ümber registreerides loetellu kantud üksuste vara ning andes ÜRO sanktsioonide objektiks olevatele laevadele võltsitud dokumente.
4.	Pan Systems Pyongyang teise nimega: Wonbang Trading Co.	Address: Room 818, Pothonggang Hotel, Ansan-Dong, Pyongchon district, Pyongyang, KRDV	16.10.2017	Pan Systems on aidanud hoiduda ÜRO Julgeolekunõukogu kehtestatud sanktsioonidest, püüdes müüa Eritreale relvi ja seotud materjale.  Peale selle kontrollib Pan Systemsit ÜRO poolt loetellu kantud luure üldbüroo (Reconnaissance General Bureau) ja see töötab luure üldbüroo heaks.

▼ **M4**

*IV LISA*

▼ **M15**

Artikli 18a lõikes 6 osutatud laevade loetelu

▼ **M17**

**Laevad, mis on loetellu kantud vastavalt ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2375 (2017) punktile 6:**

1. Nimi: PETREL 8

*Lisateave*

IMO: 9562233. MMSI: 620233000

2. Nimi: HAO FAN 6

*Lisateave*

IMO: 8628597. MMSI: 341985000

3. Nimi: TONG SAN 2

*Lisateave*

IMO: 8937675. MMSI: 445539000

4. Nimi: JIE SHUN

*Lisateave*

IMO: 8518780. MMSI: 514569000

▼ **M19**

5. Nimi: BILLIONS NO. 18

*Lisateave*

IMO: 9191773

6. Nimi: UL JI BONG 6

*Lisateave*

IMO: 9114555

7. Nimi: RUNG RA 2

*Lisateave*

IMO: 9020534

8. Nimi: RYE SONG GANG 1

*Lisateave*

IMO: 7389704

▼ **M12**

*V LISA*

Artikli 23 lõike 1 punktis d ja artikli 27 lõike 1 punktis d osutatud isikute ja üksuste loetelu

▼ **M15**

---